Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia

El Salvador vs Perú
Este 28 de mayo en el RFK Stadium de Washington DC.
|| Deportes

Ayuda para Ecuador
Embajador Francisco Borja hace llamado a la comunidad.
|| Pág. 12A

Viernes 29 de abril del 2016 www.washingtonhispanic.com Volumen 14 número 467

Con el programa CAM enfocado en menores de El Salvador, Honduras y Guatemala

Agilizan venida de niños

Proceso será más rápido mientras se logran los resultados de pruebas de ADN que frenaban la iniciativa.

WASHINGTON HISPANIC
AP

El gobierno acelerará un programa para traer a unos 8 mil menores centroamericanos a territorio estadounidense después de haber recibido numerosas críticas por su lentitud y poca eficacia, reveló un alto funcionario de la administración Obama.

Simon Henshaw, quien trabaja para el Buró de Población, Refugiados y Migración del Departamento de Estado, dio a conocer el miércoles 27 que se harán cambios para procesar solicitudes más rápidamente y que así más menores puedan llegar al país.

Bajo el nombre de "El Programa de Menores Centroamericanos" (CAM, por sus siglas en inglés), la iniciativa permite a personas de Centroamérica que residen legalmente en Estados Unidos pedir que sus hijos en esa región puedan vivir con ellos en territorio estadounidense si enfrentan situaciones de peligro en El Salvador, Guatemala u Honduras.

De acuerdo a los informes oficiales, hasta el momento se han presentado más de 8 mil solicitudes de menores para este programa, de las cuales apenas 200 han sido efectivamente atendidas.

El problema mayor hasta ahora es la demora en efectuar las pruebas de ADN requeridas para verificar la relación entre padres e hijos. La solución encontrada es acelerar el proceso en sí, entre ellas las entrevistas, mientras se esperan los resultados para cotejarlos posteriormente.

La mayor preocupación de las autoridades es evitar el incremento de menores sin acompañante que vienen desde los mencionados países de América Central y cruzan la frontera hacia los Estados Unidos.

|| Pág. 4-A

Dos niños centroamericanos ingresan a los Estados Unidos, gracias al programa CAM, que los trae a pedido de sus padres que residen legalmente en Estados Unidos. Hasta ahora sólo 200 han podido hacerlo y hay 8 mil solicitudes pendientes. FOTO: AP

En jornada de dos días triplica el número requerido

600 mil firmas para revocar a Maduro

CARACAS, VENEZUELA
AP

La coalición opositora venezolana informó el jueves 28 de abril que recolectó más del triple de las firmas requeridas para el proceso de referendo revocatorio del mandato del presidente Nicolás Maduro.

El primer vicepresidente de la Asamblea Nacional, diputado Enrique Márquez, anunció que según registros preliminares la oposición logró la víspera más de 600 mil rúbricas en la primera jornada nacional de recolección de firmas. Esa cifra representa más del triple de las que habían exigido las autoridades electorales para avanzar en el proceso de referendo contra Maduro.

El Consejo Nacional Electoral exigió a la alianza opositora 1% de las firmas (197 mil 978) del total del padrón electoral nacional, estimado en 19,8 millones de venezolanos.

Si las autoridades electorales validan las firmas la oposición podrá pasar a otra fase que implica la recolección de casi cuatro millones de rúbricas para activar formalmente el referendo.

La coalición espera activar en los próximos meses el referendo contra Maduro, que alcanzó este año la mitad de su mandato de seis años.

|| Pág. 7-A

Una mujer sonríe mientras firma una petición para iniciar un referendo revocatorio del mandato del presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, en San Cristóbal, Caracas, el miércoles 27 de abril. FOTO: FERNANDO LLANO / AP

Republicano Deniss Hastert

Congresista preso por abusos a niños

WASHINGTON HISPANIC
AP

Dennis Hastert, el republicano de Illinois que presidió la Cámara de Representantes durante ocho años y fue segundo en sucesión presidencial detrás del vicepresidente, fue sentenciado el miércoles 27 a más de un año en prisión por un caso de soborno que incluía acusaciones de haber abusado sexualmente de adolescentes mientras entrenaba al equipo de lucha libre de una secundaria.

Un exatleta de escuela secundaria, quien dijo haber sido víctima de abuso sexual por parte de Hastert, dijo el miércoles a un tribunal que se sintió "devastado" cuando fue víctima de la agresión.

Sus declaraciones fueron parte de la audiencia de sentencia de Hastert en un tribunal federal en Chicago.

En una declaración al tribunal, Hastert se manifestó "profundamente avergonzado de estar frente a ustedes" y admitió que había "maltratado" a algunos de los atletas que entrenó.

Disparan a sospechoso

Amenaza de bomba en TV de Maryland

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un francotirador de la policía de Baltimore neutralizó de un disparo a un hombre disfrazado de erizo que obligó a la evacuación de una estación de televisión en Baltimore, Maryland, después de que amenazó con que tenía una bomba sujetada a su cuerpo.

El hecho ocurrió la tarde del pasado jueves, 28 en la televisora FOX45, de la cadena FOX. Aseguran que antes de entrar, el hombre encendió un auto en llamas en el estacionamiento. Cuando el edificio fue evacuado y la policía analizaba la situación, el hombre salió nuevamente y las imágenes muestran a la persona con lentes oscuros, una mascara de cirugía, el disfraz y en el pecho un artefacto.

La policía le disparó cuando el hombre se negó en varias ocasiones a sacar la mano de su bolsillo, y fue trasladado al hospital. La identidad de la persona.

Alcaldesa de D.C lanza campañas de mantenimiento para la ciudad. || Pág. 2-A

Hispanos son víctimas fatales de accidentes laborales. || Pág. 3-A

Denuncian trato 'desigual' en el DMV de DC. || Pág. 4-A

Candidatas hispanas de MD, derrotadas pero no vencidas. || Pág. 5-A

Matan a puñaladas a ocho familiares en Ohio. || Pág. 6-A

Reparan Línea Roja

Directivos de Metro son reemplazados

ZULMA DIAZ
WASHINGTON HISPANIC

Después de una semana de servicio interrumpido en parte de la Línea Roja causado por fallas eléctricas en la estación de Friendship Heights, el secretario de Transporte reemplazó a tres miembros de la junta directiva por la tardanza en el establecimiento de una comisión que se encargue de la seguridad de este sistema de transporte masivo en Washington, Maryland y Virginia.

"Dada la continua urgencia, estaremos forzados a utilizar cada palanca a nuestra discreción, para forzar acción lo más pronto posible y mejorar la seguridad del público", dijo Anthony Foxx, a la vez que añadió que no aceptará más excusas.

Los nuevos directivos empezarán a trabajar en junio y se espera que tengan un agresivo enfoque en el tema de la seguridad.

Esta misma línea estará reduciendo su servicio durante cuatro días para que los trabajadores puedan llevar a cabo una 'oleada de mantenimiento

SUPLEMENTOS

SALUDGUÍA La vacunación.

AUTOGUÍA Toyota uBox para los más jóvenes.

CASAGUÍA Decore su patio en primavera.

LA AGENDA

ESTADO DEL TIEMPO

VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES
Máx: 59º Min: 50º Lluvia	Máx: 63º Min: 52º Lluvia	Máx: 73º Min: 60º Lluvia	Máx: 71º Min: 52º Nublado	Máx: 69º Min: 51º Lluvia	Máx: 74º Min: 53º Nublado	Máx: 73º Min: 53º Nublado

CALENDARIO COMUNITARIO

Saque su número ITIN

La organización Casa estará realizando un taller en su sede de Rockville, Maryland, para que las personas aprendan y obtengan su número individual de contribuyente del IRS, el cual le permite declarar impuestos federales y estatales a quienes no sean elegibles para un número de seguro social. El evento tendrá lugar el 21 de mayo próximo, en el edificio 14645 Rothgeb Dr. a partir de las 10:00 a.m. en punto. Para llevar a cabo la aplicación para el ITIN la persona necesita llevar su pasaporte o su acta o partida de nacimiento. Para más información puede llamar al 240-491-5747.

Feria Multicultural de Trabajo

Caridades Católicas tendrá una feria multicultural de trabajo el próximo jueves 19 de mayo en el que participarán más de 30 compañías con cientos de oportunidades laborales en el área de Washington DC. La actividad se llevarea a cabo de 10:00 de la mañana a 3:00 de la tarde en la Iglesia Sagrado Corazón, cerca de los barrios Columbia Heights y Mount Pleasant. La entrada es completamente gratis y está abierta a todo público. Para más información puede contactar a Luis Parada al 202-281-2425.

Consulado sobre ruedas

La Sección Consular de México en Washington sigue con su programa Consulado Sobre Ruedas, con el que tratan de llegar a la mayor cantidad de personas en el área Metropolitana de Washington D.C. y sus regiones vecinas. Hasta el 1 de mayo los podrán encontrar en Harrisonburg, Virginia, en la cuadra 3051 Tasha Circle, y del 4 al 7 de mayo harán lo propio en la 11244 Thompkins Lane, en Virginia Beach, Virginia. Durante estos programas los ciudadanos mexicans podrán tramitar pasaportes y matrículas consulares. Para hacer una cita y obtener más detalles sobre los horarios y requisitos puede llamar gratis al 1-877-639-4835.

Segundo Semestre- CENAES

EL Centro de Alfabetización en Español (CENAES) anuncia la inscripción de nuevos estudiantes para el inicio del segundo semestre de clases (febrero a junio). Las clases son completamente gratis en los tres niveles de educación que se ofrecen, que van desde el básico, pasando por el Intermedio hasta terminar en el Avanzado, que equivale al quinto grado de español. Las clases son de lunes a domingo y se dictan en los diferentes locales en Maryland, Virginia y Washington DC. Las personas que tienen una base educativa en su idioma, podrán lograr con más facilidad sus objetivos. Para mayor información puede contactar a Mario Gamboa al teléfono 202-607-3901 o visitar la web www.cenaes.org.

ALCALDESA LANZA CAMPAÑAS EN WASHINGTON D.C.

Para mejorar la limpieza y accesibilidad en la ciudad

Estudiantes de la escuela Carlos Rosario estuvieron presentes en el lanzamiento de la campaña "Adopta una Cuadra", junto con la alcaldeza Muriel Bowser. FOTO: CORTESÍA.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Distrito de Columbia se puso las pilas y esta semana que acaba de pasar lanzó dos programas destinados al mejoramiento de la apariencia y las estructuras viales de la capital de la nación, como parte de una campaña en la que resalta los recursos del Distrito para el mantenimiento de la ciudad.

El martes por la tarde en el barrio de Petworth, en el noroeste de la ciudad, la propia alcaldesa, Muriel Bowser, anunció que retoman el proyecto "Adopta una Cuadra", para el mantenimiento de los barrios. La actividad se llevó a cabo junto con la dueña de la ferreteria Annie's, en la calle Upshur, y estudiantes de la escuela Carlos Rosario.

"Retomar este programa permitirá que nuestras familias y comunidades en los ocho distritos tomen un rol más activo y visible en la limpieza y reverdecimiento del Distrito", manifestó Bowser.

Quienes participen de este evento, compuesto por voluntarios dueños de negocios, residentes, inquilinos y miembros de organizaciones establecidas en el Distrito de Columbia, deberán de hacerse cargo del mantenimiento de dos cuadras y sus calles secundarias por al menos una vez cada tres meses por un tiempo de dos años.

La alcaldesa invitó a todo el que quiera participar de esta iniciativa, que se pongan en contacto con la Oficina de la Alcaldesa para una Ciudad Limpia al 202-664-7512.

Un día después, en compañía del director del Departamento de Transporte, Bowser puso en marcha por tercera ocasión el Alley Palooza, en el que la ciudad invertirá unos $10.5 millones para la reparación de calles secundarias que sirven de acceso a edificios, garajes, recolección de basura y áreas de carga y descarga.

Durante 12 semanas, el Departamento apunta a la reparación de ocho calles secundarias en cada una de los ocho distritos, para un total de 64 calles. Para más detalles sobre la localización de estas calles puede visitar la página web ddot.dc.gov.

AIR CLUB TRAVEL
Tours con Europamundo
IDA Y VUELTA
Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios SUPER económicos
Salidas a Buenos Aires: 18 de mayo
"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"

San Salvador	$239	Quito	$399
Guatemala	$289	Buenos Aires	$599
México	$259	San José	$289
Guadalajara	$289	Bogotá	$429
Managua	$339	Montevideo	$629
Panamá	$419	Bolivia	$799
Tegucigalpa	$279	Lima	$439
Brasil	$589	Santiago de Chile	$549
Caracas	$439		

(703) 533 0887
Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.
RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044

MOLIMAR TRAVEL & TAX SERVICE 301.434.5677
1021 UNIVERSITY BLVD. E. SUITE B2, SILVER SPRING, MD 20903
Una Compañia Trabajando Para Nuestra Gente
SERVICIOS
• Boletos aereos internacionales y domésticos (Pregunte por especiales).
• Preparación de TAXES todo el año!
• Aplicaciones para (ITIN).
• Permisos para salidas de menores.
• Traducciones generales.
• Traductor Autorizado del MVA.
• Notarizaciones.
• Cita para M.V.A. (LIC. MD)
GRAND OPENING $10 de descuento
ESPECIALES

SAN SALVADOR	$399.99
GUATEMELA	$395.99
MANAGUA	$369.99
MEXICO	$329.99
LIMA	$414.99
PANAMA	$371.99
SAN PEDRO	$339.99
TEGUCIGALPA	$499.99
BOGOTA	$398.99
SANTO DOMINGO	$350.99

*Tarifas sujetas a cambio. No incluyen impuestos.

Lunes a Viernes	10am - 8pm
Sábados	10am - 6pm
Domingos	10am - 5pm

WWW.FACEBOOK.COM/MOLIMARTRAVELTAX
2nd OFFICE: 11409 GEORGIA AVE. WHEATON, MD 20902
Tel. 301-547-9725 • 240-393-5177

BANCARROTA
Le ayudamos a salir de sus deudas
¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030
OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg
www.ammermangoldberg.com
Pregunte por Mauricio
REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS
Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

Conrad Gaarder Escudero
ABOGADO, 30 años de experiencia
ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO
6402 Arlington Blvd. Suite 371
Falls Church, VA (7 CORNERS)
(703) 522-4122 (703)587-6188
PRIMERA CONSULTA GRATIS
ATENDEMOS EN ESPAÑOL

MONICA TRAVEL
ESPECIALES PARA AGENCIAS DE VIAJES
GANE 100% DE COMISION MAS GRAN INCENTIVO

El Salvador...$145	Panama.....$150	Caracas.....$299	Buenos Aires..$355
Guatemala...$145	Peru.....$155	Bolivia.....$465	Uruguay.....$595
Managua.....$165	Bogota.....$199	Sao Paulo/Rio..$399	Santo Domingo.$199
Honduras.....$199	Ecuador.....$159	Mexico.....$145	Houston/Miami.$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluídos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA
Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

Rockville
1331-K Rockville Pike
Rockville, MD 20852
Hyattsville
7411 Riggs Road #103
Hyattsville, MD 20783
Falls Church
7202 Arlington Blvd. #103
Falls Church, VA 22042

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!
301-294-1166 • 703-573-0001

Escuche por Radio La Grande
Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.
radiolagrande.net
EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill
Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMAR SOUTH AMERICA TRAVEL 2012
valdemartravel.com

LIMA	$460	SAN SALVADOR	$368
LA PAZ	$598	GUATEMALA	$372
BOGOTA	$372	MEXICO	$278

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES	$879	Honduras	390	Guadalajara	395
MONTEVIDEO	$843	Managua	395	Veracruz	329
SANTIAGO	$619	San Jose	420	Leon	395
ASUNCION	$795	Caracas	879	Los Angeles	197
		Panama	380	Miami	138
		Madrid	520	Monterrey	395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen inpuestos.
Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes
ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.
1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295
SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Unas 804 personas fallecieron durante el 2014

Hispanos: víctimas de accidentes laborales

AFL-CIO publica reporte.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Los trabajadores hispanos en los Estados Unidos corren un riesgo 9% mayor de morir mientras realizan sus labores que cualquier otro grupo étnico, según reveló el más reciente reporte del sindicato AFL-CIO sobre muertes en los trabajos, unos días antes del Día de los Trabajadores Caídos.

El documento indica que durante el 2014, unos 804 hispanos fallecieron durante su jornada laboral, siendo en el área de la construcción, las profesiones donde se han registrado más accidentes.

"Muerte en el Trabajo: El Resultado de la Negligencia" señala que el total las muertes en el país alcanzaron 4,821 trabajadores, 236 más que en el 2013. Si esta cifra se suma a los otros 50 mil trabajadores que fallecieron por situaciones relacionadas con enfermedades ocupacionales, alcanzaría un promedio de 150 muertes al día.

"Los trabajadores latinos no deberían tener que arriesgar sus vidas para ganarse el pan de cada día y apoyar a sus familias", enfatizó Richard Trumka, presidente de la AFL-CIO, la mayor central sindical de EE UU. "Aun así, millones de trabajadoras y trabajadores latinos laboran arduamente con pocas o ninguna protección de seguridad en sus trabajos, mientras que las grandes empresas y corporaciones sacan provecho económico de sus vidas. Debemos actuar para asegurar que existan las protecciones necesarias en los lugares de trabajo para cuando la gente acuda diariamente a trabajar".

En el área de la construcción es donde se ha registrado la mayor cantidad de muertes entre los trabajadores hispanos, situación que se viene repitiendo desde hace varios años. FOTO: AP

ÁREAS CON MÁS MUERTES

- Construcción (233)
- Jardineros (63)
- Camioneros (60)
- Trabajadores agrícolas (44)

Según este reporte, los estados con el número más alto de fallecimientos de latinos en sus lugares de trabajo fueron Texas (206), California (130) y Florida (60). Casi dos tercios de trabajadores latinos que fallecieron en sus trabajos eran inmigrantes.

Aunque la cifra de hispanos que fallecieron en horas laborales disminuyó levemente, la agencia asegura que hace falta que se lleven a cabo más inspecciones y que las empresas inviertan en la promoción de la seguridad dentro de los proyectos.

Denunciaron que en la Oficina de Sauld y Seguridad Laboral (OSHA, en inglés), trabaja una cantidad de supervisores que les tomaría 145 años inspeccionar cada uno de los sitios de empleos que hay en el país.

También destacaron que mientras las muertes por falta de seguridad en las áreas de trabajo se mantiene elevada, desde 1970 el gobierno ha procesado criminalmente a sólo 89 compañías.

En medio de aplausos y críticas, el gobernador Terry McAuliffe anunció su orden ejecutiva e las escalinatas del senado de Virginia. FOTO: MARK GORMUS/ THE RICHMOND TIMES/AP

CON DECISIÓN EJECUTIVA DEL GOBERNADOR DE VA

Restauran derecho al voto a 200 mil

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Cerca de 200 mil personas en el estado de Virginia podrán votar en las elecciones generales de noviembre de este año, luego de que el gobernador Terry McAuliffe, restituyera sus derechos como ciudadanos tras haber cumplido su condena en prisión.

La iniciativa la anunció el gobernador hace unas semanas en las escalinatas del senado de Virginia, en Richmond, en donde estuvo acompañado de cientos de personas, entre ellas quienes no pueden participar del sufragio, que ven con buenos ojos la decisión ejecutiva.

"Esta es la esencia de nuestra democracia y cualquier esfuerzo por diluir este principio fundamental la apaga", dijo McAuliffe el pasado 22 de abril, acompañado también por grupos que repartieron formularios de registro para votar.

Cuando en Virginia quienes no pueden votar por haber estado presos suman cerca del cuarto del millón, en todo el país la cifra llega casi a los seis millones de personas, según cifras que manejan los grupos en favor de la reinstauración del derecho al voto.

Oficiales republicanos no demoraron en pronunciarse en rechazo de la medida y calificaron la acción de McAuliffe como una movida política para sumar apoyo para la candidata demócrata a la presidencia, Hillary Clinton.

El presidente del caucus republicano, Ryan McDougle, fue uno de ellos y manifestó que el gobernador "quiere asegurarse que pedófilos, violadores convictos y abusadores puedan votar por Hillary Clinton".

Junto con Virginia, Kentucky, Iowa y Florida son los únicos estados que suspenden el derecho de por vida a los criminales, a menos que un oficial del estado los restablezca.

McAuliffe refutó los planteamientos de los republicanos diciendo que la restauración del derecho al voto es algo por lo que siempre ha mostrado interés. En el pasado, el gobernador hizo lo propio con unos 18 mil personas que cumplieron sus condenas, pero esta vez superó con creces esa cifra, algo que organizaciones en favor de la comunidad afro americana, la más afectada por esta situación, esperan que se replique en otros estados.

VIERNES A DOMINGO,
29 DE ABRIL AL 1 DE MAYO

LA VENTA
DE SÚPER SÁBADO
¡TAMBIÉN VIERNES Y DOMINGO!

AHORRA 50%-75%
POR TODA LA TIENDA

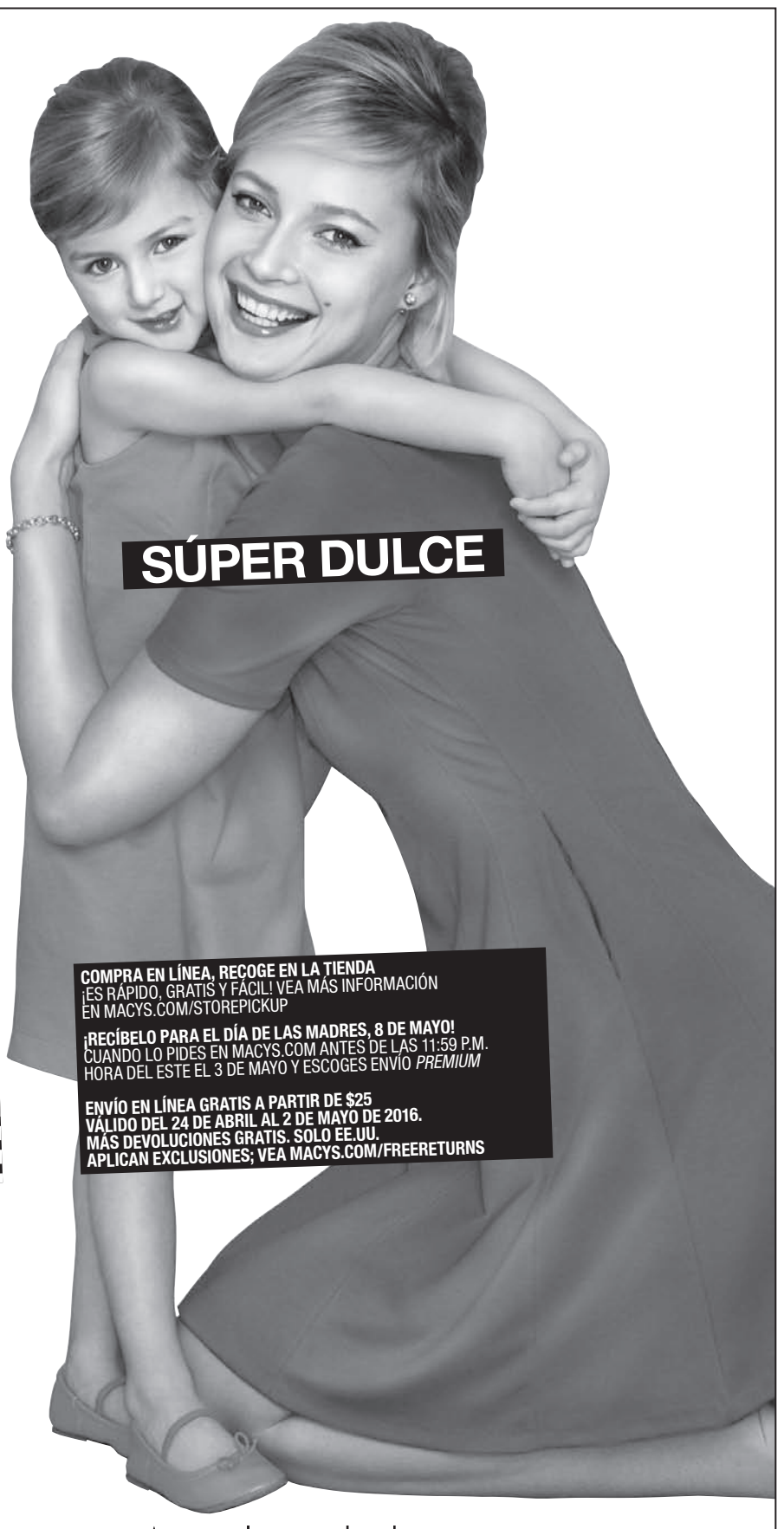
3 DÍAS DE ESPECIALES ESPECTACULARES
VIERNES A DOMINGO,
29 DE ABRIL AL 1 DE MAYO

O USA ESTE PASE VIERNES O SÁBADO HASTA LA 1 P.M. O DOMINGO HASTA LAS 3 P.M.

★macy's EN SELECCIONES DE ROPA Y ARTÍCULOS DEL HOGAR EN VENTA Y LIQUIDACIÓN
AHORRA $10 EN TU COMPRA DE $25 O MÁS.
CÓDIGO PROMOCIONAL PARA MACYS.COM: SUP25 LAS EXCLUSIONES PUEDEN SER DIFERENTES EN MACYS.COM
Excluye TODOS los: cosméticos fragancias, ofertas del día, *doorbusters/web busters*, artículos eléctricos electrónicos, especiales de todos los días (EDV), muebles/colchones, Último acto, Macy's Backstage, alfombras, especiales, súper compras, Breville, Dyson, Fitbit, French Connection para ella, Frye, Hanky Panky, Jack Spade, Kate Spade, KitchenAid Pro Line, Le Creuset, Levi's, relojes Michele, Nespresso, New Era, Nike on Field, OXO, Sam Edelman, relojes Samsung, Shun, simplehuman, Stuart Weitzman, The North Face, Theory, Tumi, Vitamix, Wacoal, Wüsthof, ropa, calzado y accesorios atléticos; mercancía de los Dallas Cowboys, Impulse de diseñador, joyería de diseñador, tarjetas de regalo, exhibiciones de joyería, compras previas, ciertos departamentos arrendados, servicios, pedidos especiales, compras especiales, relojes tecnológicos; MÁS, SOLO EN LÍNEA: artículos para bebés, calzado para niños, Allen Edmonds, Birkenstock, Cole Haan para él, Hurley, Johnston & Murphy, Merrell, RVCA, Tommy Bahama. No puede combinarse con ninguna otra oferta de pase/cupón, descuento adicional u oferta crediticia excepto al abrir una nueva cuenta Macy's. Los dólares de descuentos se distribuyen como descuentos por cada artículos elegible, tal y como se muestra en el recibo. El devolver un artículo eliminará el descuento asignado a ese artículo. Este cupón no tiene valor como efectivo y no se puede canjear por efectivo, usarse para comprar tarjetas de regalo o usarse como pago o crédito a tu cuenta. La compra debe ser de $25 o más sin incluir cargos por impuesto y entrega.
00012203107518020112
VÁLIDO EL 29 Ó 30 DE ABRIL HASTA LA 1 P.M.
O EL 1 DE MAYO DE 2016 HASTA LAS 3 P.M. LIMITADO A UNO POR CLIENTE.

O USA TU TARJETA MACY'S O ESTE PASE DURANTE LA
VENTA AMIGOS Y FAMILIARES
AHORA–LUNES, 2 DE MAYO
AHORRA UN
25% EXTRA
POR TODA LA TIENDA
O AHORRA un 10% EXTRA en artículos eléctricos electrónicos, muebles, colchones y alfombras
Código promocional para macys.com: FRIEND
00012309000319315100 ★macy's

AHORROS SOBRE PRECIOS REGULARES, DE VENTA Y LIQUIDACIÓN..
El AHORRO del 10% EXTRA aplica a artículos eléctricos, electrónicos, muebles, colchones y alfombras. Excluye:cosméticos fragancias, Último acto, Macy's Backstage, especiales de todos los días (EDV), Breville, Dyson, Fitbit, Frye, Hanky Panky, KitchenAid Pro Line, relojes Michele, Shun, Stuart Weitzman, Le Creuset, Theory, Wacoal, Wüsthof, Sam Edelman, Breitling, Jack Spade, Kate Spade, relojes Samsung, Tag Heuer, Tempur-Pedic, The North Face, Tumi, Vitamix, ropa, calzado y accesorios atléticos; joyería de diseñador y relojes; tarjetas de regalo, comida gourmet, exhibiciones de joyería, compras previas, productos ofertados por marcas que alquilan departamentos en cualquiera de nuestras tiendas incluyendo: Burberry, mercancía de los Dallas Cowboys, Gucci, Longchamp, Louis Vuitton, maternidad, New Era, Nike on Field; restaurantes, pedidos especiales, servicios, relojes tecnológicos, vino; MÁS, SOLO EN LÍNEA: artículos para bebés, calzado para niños, Allen Edmonds, Birkenstock, Cole Haan para él, Hurley, Johnston & Murphy, Merrell, RVCA, Tommy Bahama. No puede combinarse con ninguna otra oferta de pase/cupón, descuento adicional u oferta crediticia excepto al abrir una nueva cuenta Macy's. LOS % DE AHORRO EXTRA APLICAN A PRECIOS REBAJADOS. Solo puede usar un código promocional por transacción. Aplican exclusiones adicionales en línea, vea macys.com/friend. El código de descuento para Amigos y Familiares estará válido en línea del 24 de abril al 2 de mayo de 2016.



COMPRA EN LÍNEA, RECOGE EN LA TIENDA
¡ES RÁPIDO, GRATIS Y FÁCIL! VEA MÁS INFORMACIÓN EN MACYS.COM/STOREPICKUP

¡RECÍBELO PARA EL DÍA DE LAS MADRES, 8 DE MAYO!
CUANDO LO PIDES EN MACYS.COM ANTES DE LAS 11:59 P.M. HORA DEL ESTE EL 3 DE MAYO Y ESCOGES ENVÍO *PREMIUM*

ENVÍO EN LÍNEA GRATIS A PARTIR DE $25
VÁLIDO DEL 24 DE ABRIL AL 2 DE MAYO DE 2016.
MÁS DEVOLUCIONES GRATIS. SOLO EE.UU.
APLICAN EXCLUSIONES; VEA MACYS.COM/FREERETURNS

MÁS VENTA AMIGOS Y FAMILIARES
AHORA–LUNES, 2 DE MAYO

la magia de ★macy's.com

LOS PRECIOS DE LA VENTA DE SÚPER SÁBADO ESTARÁN VIGENTES DEL 29 DE ABRIL AL 1 DE MAYO DE 2016, A NO SER QUE SE INDIQUE ALGO DIFERENTE.

Administración anuncia medidas para acelerar la iniciativa CAM

Programa traerá a 8 mil niños centroamericanos

Funcionario revela que ya se ha procesado de forma preliminar 5 mil solicitudes y se han realizado un millar de entrevistas.

Menores que llegaron por la frontera son vistos en un centro de detención familiar. El programa CAM para traer a menores de Centroamérica a pedido de sus padres que residen legalmente en EEUU busca contener esta situación. FOTO: AP

Viene de pág.1

De las aproximadamente 8 mil solicitudes de niños recibidas desde que la iniciativa “El Programa de Menores Centroamericanos” (CAM, por sus siglas en inglés) comenzó en diciembre de 2014 sólo 200 jóvenes llegaron a suelo estadounidense.

“Me gustaría que ese número creciera de forma más rápida”, puntualizó Simon Henshaw, alto funcionario del Buró de Población, Refugiados y Migración del Departamento de Estado.

“Estamos analizando de forma cuidadosa nuestro sistema (de procesamiento) y estamos modificándolo para hacer que ese periodo de tiempo (de espera) sea más corto”, añadió.

El funcionario explicó que uno de los procedimientos que toma más tiempo es esperar los resultados de las pruebas de ADN que tanto padres como hijos deben hacerse. A partir de ahora se continuará el proceso de entrevistas mientras se aguardan esos resultados, en lugar de frenar todo el proceso durante su espera.

“Eso debería restarle un periodo significativo de tiempo al proceso”, aseguró Henshaw.

El programa, llamado en inglés The Central American Minors Program, fue diseñado por el gobierno del presidente Barack Obama como respuesta al masivo cruce en la frontera sur de Estados Unidos de menores centroamericanos que viajaban sin sus padres y que huían de situaciones de violencia provocada por bandas criminales y por la pobreza en sus países de origen.

El gobierno ya ha procesado de forma preliminar 5 mil solicitudes y el Departamento de Seguridad Interna ha realizado un millar de entrevistas, anunció Henshaw.

El funcionario explicó también que cuando el programa arrancó se recibieron muy pocas solicitudes. Eso cambió hace unos meses, reveló. Sin embargo, el proceso de solicitud es largo y a veces dificultoso porque deben comprobarse muchos puntos y además porque el gobierno estadounidense aplica cada paso de forma meticulosa para evitar errores.

El senador demócrata Robert Menéndez, que representa a Nueva Jersey en el Congreso federal, expresó este mes en el Senado su preocupación con el ritmo de los esfuerzos de reasentamiento de refugiados centroamericanos.

“Si este programa de procesamiento dentro de estos países va a funcionar, tenemos que acelerarlo y los detalles deben ser definidos”, sostuvo Menéndez. “De lo contrario vamos a ver otra oleada (de menores no acompañados) y vamos a gastar aún más dinero del que estamos invirtiendo en este programa para detener a personas en la frontera sur y deportarlos en última instancia”.

Se calcula que más de 68 mil menores no acompañados y aproximadamente el mismo número de personas viajando en familia, la mayoría de Centroamérica, fueron detenidas cruzando la frontera ilegalmente en 2014.

El gobierno estadounidense anunció a principios de este año renovados esfuerzos para deportar a los menores centroamericanos que llegaron ilegalmente hace dos años y que no han obtenido permiso para quedarse.

INMIGRANTES QUE QUIEREN LICENCIAS LIMITADAS

Denuncian trato ‘desigual’ en el DMV de DC

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Organizaciones en favor de la comunidad inmigrante de Washington D.C. alzaron su voz en protesta por el trato “desigual” que reciben a la hora de realizar trámites en el Departamento de Vehículos Motorizados del Distrito (DC DMV).

El martes 26 de abril, algunos líderes comunitarios, entre ellos representantes del Centro de Recursos para Centroamericanos (CARECEN), se dirigieron hasta una audiencia del presupuesto en el edificio Wilson, presidida por la concejal Mary Cheh, para dar testimonio de lo que están viviendo.

Y es que a diferencia del resto de las personas, quienes quieran aplicar por una licencia de conducir con propósitos limitados (LPDL, en inglés), tienen que aplicar a través de la página de internet de esta agencia, lo que interpone una barrera tecnológica entre los aplicantes y el DMV.

Activistas piden que los inmigrantes pasen por el mismo proceso que cualquier otra persona que tramita con el DMV para evitar barreras tecnológicas. FOTO: ILUSTRACIÓN/AP

Al final, la persona obtiene su licencia o su tarjeta de identificación hasta 18 meses después desde que aplicó, según los análisis realizados por CARECEN, Trabajadores Unidos y el Centro para la Justicia Social de la Universidad de Georgetown.

“Sistemas diseñados como ‘separados pero iguales’ no han funcionado en el pasado, y el DMV no debería crear otro ahora”, dijo Abel Núñez, director ejecutivo de CARECEN.

Los asistentes denunciaron que el sistema de citas virtual, y separado, va en contra de la Ley de Acceso Lingüístico, por lo que solicitan que se elimine gradualmente el sistema de citas y que los aplicantes se integren al servicio normal.

“El DMV tiene muchos problemas sirviendo a la comunidad inmigrante y con conocimiento limitado del inglés, y continuaremos trabajando para mejorar los servicios”, dijo Arturo Griffiths, director ejecutivo de Trabajadores Unidos de Washington DC.

El activista añadió que la eliminación es un paso muy simple, y que se trata de una cuestión de equidad.

El DMV suspendió el requisito de una educación privada para la obtención de las licencias, iniciativa que fue aplaudida por los activistas que consideran que era una barrera económica que impedía a algunos inmigrantes conseguir este documento importante.

Dodds & Associates

- Residencia Permanente
- Visas (H,L,O,TPS y Otros)
- Peticiones Familiares
- Permisos de trabajo
- Tarjeta Verde
- Ciudadania
- Patentes y Marcas Registradas
- Incorporaciones • Bienes Raices • Mediacion

John H. Dodds
Abogado

Primera Consulta GRATIS

No deje pasar mas tiempo, actue ahora!

Llamenos

202-463-3275

para hacer una cita, o contactenos por correo electronico

j.dodds@doddsassociates.com

1707 N. Street NW. Washington, DC 20036

dish LATINO

PRECIO FIJO GARANTIZADO

POR 2 AÑOS

El mismo precio. Cada mes. Por 2 años.

$34.99 AL MES más impuestos

Y por $10 más al mes, mejora al **DVR INTELIGENTE HOPPER®**

GRATIS

Más de 50 canales premium **GRATIS** por 3 meses

HBO, HBO LATINO, CINEMAX, CINEMÁX, SHOWTIME, STARZ, MOVIE PACK

Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de $60 al mes a menos que llame para cancelar.

DishLATINO Plus

Tus canales favoritos en español y también en inglés

¡Y MUCHOS MÁS!

HOPPER®

- Ve hasta 6 partidos de fútbol a la vez con **ZONA FÚTBOL**.
- Ve tu programación favorita en vivo o grabada donde quieras, cuando quieras con **DISH ANYWHERE**.
- Accede directamente a **NETFLIX** sin cambiar de control remoto ni cables.

Se requiere una membresía de transmisión de Netflix. DISH Anywhere requiere conexión a Internet y dispositivo móvil compatible.

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

dish LATINO ZONA FÚTBOL

¡Mejora al Hopper® por solo $10 al mes y vive el fútbol como nunca antes!

La experiencia de ZONA FÚTBOL requiere un Hopper habilitado con Sling y conectado a Internet.

¡LLAMA YA Y **SUSCRÍBETE** AHORA!

VISÍTANOS LLAMA CONÉCTATE

TV Latino LLC
(240) 608-4457
10 Hillcrest Dr Suite 22

dish LATINO VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de $20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de $34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación ($49.99 por DishLATINO Dos, $59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales ($7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR ($10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de $34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Canales premium:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de $60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos $8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita.
HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

Lograron récord de votos en primaria por el Congreso federal

Candidatas hispanas de MD, derrotadas pero no vencidas

Joseline Peña-Melnyk y Ana Sol se mantienen como delegadas estatales por dos años más.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Una verdadera fiesta cívica con un récord de votantes protagonizó Maryland en las primarias realizadas el martes 26 en ese estado, donde los precandidatos presidenciales Hillary Clinton, por el Partido Republicano, y Donald Trump, por el Partido Demócrata, se alzaron con amplias victorias. La primera, con un 63 por ciento de los votos derrotó a su contendor Bernie Sanders (33%), y el segundo con el 55 por ciento, por encima de sus rivales John Kasich (22,4%) y Ted Cruz (18,8%).

Con ese resultado, y las victorias obtenidas el mismo día en Pensilvania, Connecticut y Delaware, Clinton ya supera el 90 por ciento de los delegados que necesita para ser nominada candidata presidencial de los demócratas para las elecciones generales del martes 8 de noviembre.

Trump también logró un importante avance al ganar los cinco estados en los que compitió y los 105 delegados en juego, aunque todavía no alcanza la mayoría necesaria.

La atención política también se centró en tres competencias electorales primarias por un asiento en el Senado federal y dos en el Congreso federal, todos representando a Maryland. En esta última participaban dos conocidas líderes de la comunidad hispana, las actuales delegadas estatales Ana Sol Gutiérrez (nacida en El Salvador) y Joseline Peña-Melnyk (de origen dominicano).

Si bien no ganaron, ambas se mostraron orgullosas por la campaña realizada y por el récord de votos recibidos en sus respectivas jurisdicciones. Ana Sol lo hizo por el Distrito 8 y Peña-Melnyk por el Distrito 4 de Maryland.

Asimismo, señalaron que los dos candidatos que resultados electos en las primarias demócratas –Jamie Raskin, por el Distrito 8, y Anthony Brown, por el Distrito 4- "son amigos de la comunidad hispana y muy conocedores de los problemas de nuestra gente".

Ana Sol Gutiérrez (izq.) y Joseline Peña-Melnyk se muestran orgullosas del trabajo realizado durante las respectivas campañas por dos asientos en el Congreso federal.

FOTOS: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

Jamie Raskin y Anthony Brown, ganadores de las primarias para el congreso federal son amigos de la comunidad.

Por la unidad

Joseline Peña-Melnyk logró más de 20 mil votos en el Distrito 4, que comprende los condados de Anne Arundel y Prince George's. Quedó tercera, por debajo de los renombrados políticos Brown y Glen Ivey, ambos afroamericanos.

"Yo le puse un 200 por ciento, no tengo nada de qué arrepentirme y me siento muy orgullosa del trabajo que hicimos", declaró a Washington Hispanic.

Reveló que el mismo martes 26 por la noche felicitó por teléfono a Anthony Brown, ex vicegobernador demócrata de Maryland. "Le dije que si bien yo no había ganado me alegraba mucho que él haya salido victorioso. Yo lo apoyé cuando fue candidato para gobernador. Somos muy buenos amigos y nos llevamos muy bien", afirmó.

Peña-Melnyk aseguró que Brown llevará la agenda hispana al Capitolio de Washington cuando resulte elegido en noviembre. Se comprometió a hablar con él sobre este aspecto durante la reunión de todo el liderazgo demócrata programada para el jueves 28 en un hotel de College Park.

Asimismo, indicó que se mantendrá por dos años más como delegada estatal de Maryland, "donde seguiré trabajando por los temas de la salud, la educación, que son muy importantes para mi".

Sin millones

Por su parte, Ana Sol Gutiérrez expresó su agradecimiento a los más de 6 mil electores que votaron por ella y que la colocaron en un destacado cuarto lugar entre nueve candidatos por el Distrito 8 de Maryland, que abarca los condados de Carrol, Frederick y Montgomery.

El triunfador fue Jamie Raskin, actual senador estatal de Maryland, a quien felicitó por intermedio de Washington Hispanic. "Raskin hizo una excelente campaña, contra muchos ataques y mucho dinero. Lo felicito no sólo por haber ganado sino por haberse mantenido por encima de los millones que se estaban gastando. Con Jamie somos muy amigos, de hace muchos años, y su padre trabajó junto con el mío. Somos de la misma guardia. Nuestros padres eran muy progresistas y nosotros también", señaló.

Raskin es profesor de Derechos Civiles y Constitucionales "y sé que él lucha para apoyar a todas las personas que estén siendo discriminadas o no que no están teniendo oportunidad".

Por lo demás, trabajó de cerca con CASA de Maryland en el pasado.

Más adelante, refirió que ella también estará dos años más como delegada estatal en la Asamblea Legislativa de Maryland. "Ya tengo la agenda lista para el próximo enero, y esta vez renovaré mis esfuerzos para que se logre tener más acceso a la educación bilingüe, especialmente en los condados de Prince George's y Montgomery", destacó.

PATRICIA GUADALUPE

Las primarias en Maryland

Las contundentes victorias de Donald Trump y Hillary Clinton en las primarias electorales este pasado martes ponen a los dos candidatos más cerca a la meta de conseguir la nominación presidencial de sus respectivos partidos, pero también hubo otras elecciones de gran importancia en el área local, especialmente para latinos en Maryland. El congresista Chris Van Hollen logró vencer a su colega en la legislatura federal, Donna Edwards, para ser el candidato demócrata al escaño que deja vacante la senadora Barbara Mikulski, quien se retira este año. Se espera que Van Hollen fácilmente gane la contienda en noviembre, pasando a ser el nuevo senador del estado. Tiene un récord positivo en asuntos de interés a la comunidad latina, incluyendo su voto a favor de más fondos a programas para ayudar a estudiantes latinos, y obtuvo el respaldo durante la campaña del influyente grupo migratorio CASA de Maryland.

En otras contiendas, la legisladora estatal Ana Sol Gutiérrez, a pesar de haber perdido en su esfuerzo para llegar al congreso federal, hizo historia al ser la primera salvadoreña en intentarlo. La diputada obtuvo el 6% de votos, el equivalente a 6,336 votos de un total de 114,726, quedando en cuarto lugar en la contienda. Continuará en la legislatura en Annapolis donde ya tiene fama de luchar por los derechos de la comunidad latina y de inmigrantes en particular. Si bien perdió, algo que sí consiguió fue que la mayoría de los votantes le prestaran atención a su queja durante la campaña de que millonarios estaban tratando de "comprar" esa elección. El que ganó el escaño para representar gran parte del condado de Montgomery, el senador estatal Jamie Raskin, gastó muy poco en comparación con su contrincante David Trone, el millonario dueño de las tiendas Total Wine & More, quien gastó 12 millones de dólares de su propio bolsillo – más que cualquier otro candidato a la cámara baja del congreso federal – y 10 veces más de lo que gastó Raskin, un legislador de política progresista que aboga por los derechos de los inmigrantes, incluyendo una reforma migratoria integral, y que también apoya un alza en el salario mínimo, entre otros temas de importancia. Al igual que Van Hollen, se espera que gane en noviembre.

La otra latina que se postulaba para el congreso, es al igual que Ana Sol Gutiérrez, una legisladora estatal, Joseline Peña-Melnyk, quien lleva nueve años en la asamblea en Annapolis y continuará en ese cargo. Peña-Melnyk estaba buscando representar parte del condado de Prince George's y logró conseguir el apoyo de varios grupos influyentes que recaudaron fondos para su campaña, incluyendo BOLD PAC, el comité del grupo de congresistas hispanos que trabaja para aumentar el número de latinos en la legislatura federal. A pesar de haber perdido, la legisladora de origen dominicana consiguió casi el 20% del voto, una cifra bastante decente para una candidata primeriza a un escaño federal, y también hace historia al ser la primera persona de origen dominicano en tratar de llegar a la Cámara de Representantes por el estado de Maryland.

Aunque no se sabe todavía las cifras oficiales en Maryland del número de latinos que salieron a votar, lo que sí se sabe es que la cantidad en general de votantes aumentó a 47%, un nivel que no se había visto en décadas, y por ende, seguramente subió el número de latinos en las urnas en comparación a los años anteriores.

En el 2014, los latinos representaban el 5% de los votantes y el 10% de los residentes del estado.

CONTROLE SU FACTURA UTILIZANDO LAS HERRAMIENTAS EN MY ACCOUNT

Las herramientas en My Account le permitirán asumir el control de su consumo energético para que pueda ahorrar dinero en sus recibos mensuales de la luz.

Las tablas y las gráficas le indican cómo y cuándo usted utiliza la mayor cantidad de energía. También podrá ver su recibo de la luz a la fecha en cualquier momento del mes, lo que le permitirá modificar su uso de la energía de manera que se ajuste a su presupuesto.

Qué encontrará en My Account:

- Información sobre el valor actual y previsto de su recibo de la luz
- Información detallada sobre su consumo energético que puede personalizar, por hora, día, semana, mes o año
- Herramientas útiles que le muestran en qué momento del día utiliza la mayor cantidad de energía
- Consejos para ayudarle a ahorrar dinero y energía eléctrica

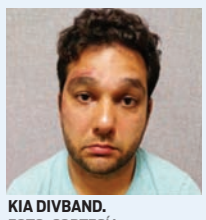
Comience a ahorrar hoy con My Account en la página pepco.com/energytools.

Si no tiene acceso a una computadora o si prefiere recibir esta información por teléfono, llámenos al 1-855-639-6383.

pepco®
An Exelon Company

PATRULLA METROPOLITANA

Preso por homicidio



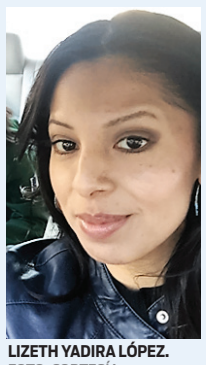
KIA DIVBAND. FOTO: CORTESÍA

El dueño de una guardería en Rockville, Maryland, fue arrestado y acusado de homicidio de una bebé de seis meses que estaba a su cuidado, luego de que los médicos reportaran que la pequeña murió a causa de heridas provocadas por abusos repetitivos. Kia Divband, de 35 años de edad, es el dueño de Little Dreamers. El 19 de abril, Millie Lilliston fue llevada al un hospital en Shady Grove, después de que, según Divband, empezó a vomitar tras ingerir tres onzas de leche. y trasladada en helicóptero a otro en el Distrito de Columbia, donde falleció tres días después. Los doctores encontraron varias heridas clasificadas como no accidentales. Los padres de la pequeña fueron entrevistados por médicos y mostraron pruebas de que la niña estaba en perfecto estado de salud cuando la llevaron a la guardería. La policía allanó la casa de Divband y encontró restos de sangre en el coche de la bebé y tollitas ensangrentada en la basura. El hombre permanece bajo custodia con una fianza de $2 millones.

Bombera se quitó la vida

El cuerpo de Nicole Mittendorff, la bombera del condado de Fairfax desaparecida en el valle Shenandoah fue encontrado a una milla de los estacionamientos Witheoak Canyon. Las autoridades dijeron que no hay nada que indique que su muerte se dio de manera sospechosa, y revelaron que encontraron una nota en el interior de su automóvil. Investigadores todavía siguen elaborando una línea de tiempo para determinar cuándo Mittendorff llegó al parque y cuándo murió. La mujer fue reportada como desaparecida el 15 de abril, dos días después de que se supo de ella por última vez. Su cuerpo fue hallado el 21 de ese mismo mes, luego de una intensa búsqueda. Durante la búsqueda de Mittendorff y posterior a su hallazgo salió a la luz que Mittendorff y otras mujeres en el Departamento de Bomberos de Fairfax han sido objeto de cyberbulling, y sospechan que eso haya influenciado en la decisión que tomó la mujer. Oficiales del Departamento de Bomberos han dicho que están al tanto de los comentarios sexistas en un foro online y los revisan.

Hispana desaparecida



LIZETH YADIRA LÓPEZ. FOTO: CORTESÍA

La policía de Prince William divulgó imágenes de una mujer de Alexandria que se encuentra desaparecida desde el pasado 17 de abril, cuando fue vista por última vez en una farmacia CVS en Woodbridge. Lizeth Yadira López, de 36 años, fue captada por el video de vigilancia una hora antes de que supiera de ella por última vez. La mujer de Alexandria fue reportada como desaparecida dos días después. La mujer tiene una estatura aproximada de 5 pies 4 pulgadas, y pesa unas 118 libras. El carro de la mujer fue descubierto cerca de donde trabaja en Pond Run Drive, en Woodbridge, pero después de una búsqueda con helicópteros, perros, entre otros, no hay signos de ella en el área boscosa cercana al lugar. La policía pide la colaboración de la ciudadanía para dar con el paradero de esta mujer. Si sabe algo puede llamar 703-792-6500.

Encuentran sembradíos de marihuana en sus casas de Ohio

Matan a ocho familiares

Asesinatos fueron cuidadosamente planeados, según la policía.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Foto tomada el viernes 22 de abril del 2016 de la policía cerrando el paso a vehículos cerca de donde ocurrió una matanza en Pike County, Ohio. FOTOS: JOHN MINCHILLO/AP

Siete de los ocho miembros de una familia asesinados en sus viviendas en el sur de Ohio mostraban varios impactos de bala y algunos fueron golpeados, según los resultados de la autopsia difundidos el martes.

El médico forense dijo que las víctimas —tres mujeres, cuatro hombres y un joven de 16 años— tenían heridas en la cabeza, el torso y otras partes del cuerpo.

El reporte del doctor Lakshmi Sammarco dijo que una víctima portaba una sola herida, otra dos y el resto tenía tres o más, uno tenía incluso nueve. El reporte no especificó cuál víctima tenía cuántas heridas.

El fiscal general de Ohio Mike DeWine ha calificado la matanza como una serie de crímenes bien planificados, cometidos en cuatro ubicaciones distintas en Piketon, una zona rural en las montañas del sur de Ohio. Agregó que en tres de los lugares se hallaron cultivos de marihuana.

DeWine dijo que los detectives han recibido más de 300 pistas y siguen registrando viviendas en busca del asesino o asesinos. Agregó que 79 artículos de evidencia han sido enviados a laboratorios policiales para ser analizados y examinados.

Las autoridades dicen que los crímenes fueron perpetrados intencionalmente contra los miembros de la familia Rhoden.

Una mujer que llamó a los servicios de emergencia el viernes por la mañana al ver a dos de los muertos dijo que "había sangre por toda la casa" y que los dos cuerpos parecían haber recibido golpizas.

Las víctimas eran Christopher Rhoden Sr., de 40 años; su ex esposa Dana Rhoden; sus tres hijos, Christopher Rhoden Jr., de 16; Hanna Rhoden, de 19 y Clarence "Frankie" Rhoden, de 20; el hermano de Christopher Rhoden Sr., Kenneth Rhoden, de 44; su primo Gary Rhoden, de 38 y Hannah Gilley de 20 años y cuyo bebé de 6 meses que tuvo con Frankie resultó ileso. Otros dos pequeños, uno de 6 meses y uno de 3 años, también resultaron ilesos.

Leonard Manley, padre de Dana Rhoden, dijo al diario Cincinnati Enquirer que se enteró de los cultivos de marihuana por la prensa. Manley, de 64 años, dijo estar seguro que su hija no estaba involucrada en nada ilegal.

"Están tratando de desprestigiar a mi hija, y eso es algo que no me agrada", dijo Manley, cuyos tres nietos —hijos de Dana— estaban entre las víctimas.

POLICÍA DE PRINCE GEORGE'S SOSPECHOSOS

Un muerto y cuatro heridos en tiroteo en Forestville

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Una mujer de 49 años cayó víctima de un tiroteo que irrumpió en la madrugada del martes 26 de abril en un área residencial de Forestville, Maryland, que acabó con su vida y dejó a otros tres hombres con heridas, según indican las autoridades.

Testigos vieron como un hombre abrió fuego desde la cuadra 6500 de la Hil Mar Drive, en District Heights, impactando a la mujer y a otros tres hombres para luego escapar en un auto a toda velocidad.

Cuando la policía llegó, pasada la 1:30 de la madrugada, encontraron a la mujer sin vida, a uno de los hombres en estado crítico y a otros dos con heridas leves.

"Tenemos a nuestros detectives de homicidio trabajando activamente para dar con los sospechosos y motivos", manifestó el oficial Tyler Hunter, de la policía del Condado de Prince George's.

Algunos vecinos quedaron aterrorizados luego de este incidente debido a la gran cantidad de disparos que se hicieron en la madrugada. La policía recogió las balas que estaban regadas en la escena del crimen y marcaron un carro blanco con las ventanas rotas por los impactos de bala, como evidencia.

Los residentes también esperan que las autoridades puedan identificar a quienes llevaron a cabo el delito.

EL MIÉRCOLES POR LA MAÑANA

Colisión múltiple en Germantown

Como si se tratase de una película de acción, una camioneta terminó encima de otro vehículo en Germantown, Maryland, cuando se registró una colisión múltiple, a tempranas horas de la mañana del pasado miércoles, 27 de abril. Lamentablemente fue un hecho que ocurrió en la vida real, pero afortunadamente las personas que viajaban en los cinco autos involucrados no resultaron con heridas serias. Las autoridades siguen investigando cómo ocurrió este hecho, del cual no se dieron muchos detalles. FOTO: AP

EDITORIAL

La lección del Cinco de Mayo

Hace 154 años, un 5 de mayo de 1862, el ejército mexicano al mando del general Ignacio Zaragoza se cubrió de gloria al derrotar a su similar de Francia en la Batalla de Puebla. Fue una victoria lograda por 2 mil soldados y unos 2 mil 700 campesinos que utilizaron machetes, rifles Mauser y lanzas "chinacas" (de madera con punta de metal), contra tropas extranjeras invasoras mucho mejor armadas y adiestradas.

Si bien esa batalla no logró evitar la posterior conquista del territorio mexicano por los franceses, que impusieron a Maximiliano de Habsburgo como emperador de México, afortunadamente ese periodo sólo duró tres años hasta que el imperio fue aniquilado definitivamente por las fuerzas patriotas que lideraba Porfirio Díaz. Las primeras celebraciones por la victoria del Cinco de Mayo se iniciaron en Texas con cantos y poesías desde 1867, unos cinco años después de la epopeya de Puebla. Había una poderosa razón: ahí había nacido en 1829 Ignacio Zaragoza, el héroe de la Batalla de Puebla, cuando aquél territorio todavía pertenecía a México, antes de que declarara su independencia y posterior anexión a los Estados Unidos.

Muchos historiadores interpretan estos festejos masivos en Texas y otras ciudades de Estados Unidos, entre ellas Washington DC y el área metropolitana en su conjunto, como un símbolo de la lucha contra la opresión y de defensa de las minorías.

Washington Hispanic considera que el Cinco de Mayo nos deja esa lección, ya que no sólo se celebra como el Día del Orgullo Mexicano sino que se ha extendido a toda nuestra comunidad, como una fecha que exalta el orgullo étnico, la expresión comunitaria y la defensa de nuestros valores más profundos, como son el trabajo, la honestidad y el tener a la familia unida por encima de todo.

¡Un Feliz Cinco de Mayo!

Audit Bureau of Circulations Member
Washington Hispanic
Washington Maryland Virginia
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco, President
Nelly Carrión, Director
Víctor Caycho, Jossmar Castillo, Reporters
Mónica Morales, Mónica Peña, Karen Sun, Renzo Espinoza, Account Executives
Álvaro Ortiz, Photographer
Sara Corral, César Soriano, Designer
Mercedes Balseca, Andrés Quiñones, Classifieds

8455 Colesville Rd. Suite 700 Silver Spring, MD. 20910
202-667-8881 fax 202-667-8902
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

En medio de fuertes protestas contra racionamiento eléctrico

Venezolanos sin luz firman por revocatoria de Maduro

Miles suscriben planillas contra el gobernante al que acusan por la desbordante inflación y la escasez de alimentos y medicinas.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Caracas, Venezuela.- Más de 1.000 efectivos militares, policiales y de protección civil fueron enviados el miércoles 27 de abril a la ciudad venezolana de Maracaibo para garantizar el orden público y levantar las barricadas colocadas durante las fuertes protestas en rechazo al racionamiento eléctrico que dejaron al menos un centenar de detenidos.

El mismo miércoles, varios miles de personas se concentraron en algunos puntos del este de Caracas, la capital venezolana y otras ciudades del interior para firmar a favor del proceso de referendo revocatorio al presidente Nicolás Maduro.

El mandatario desestimó las acciones de los sectores adversos y sostuvo que el movimiento oficialista continuará al menos hasta el 2018.

La consulta que consideró como la "única esperanza" que tienen los mayoritarios sectores pobres que se han visto fuertemente golpeados por la desbordada inflación y la severa escasez de alimentos y medicinas.

Residentes del municipio de El Hatillo, a las afueras de Caracas, se unen a pie a una protesta y bloquean las calles de su barrio que lleva 24 horas sin electricidad, el sábado 23. FOTO: FERNANDO LLANO / AP

En Maracaibo

La alcaldesa opositora de Maracaibo, Eveling Trejo, confirmó que los efectivos estarán en las calles de la capital del estado petrolero del Zulia para reguardar a los supermercados, comercios y mercados populares y retirar los troncos de árboles y llantas que fueron colocados en las vías durante las violentas protestas registradas entre el lunes y la noche del martes.

Tras las intensas protestas que degeneraron en varios saqueos a unos 70 comercios e instalaciones públicas e incendios de inmuebles y semáforos, la ciudad volvió el miércoles a la tranquilidad, indicó Trejo.

La alcaldesa agregó que luego de que las autoridades suspendieron los cortes de luz entre las 8 de la noche y las 4 de la madrugada "bajó un poquito la presión" de las protestas.

CIERRAN BARRIADA CERCA DE CARACAS

Los habitantes de la humilde barriada de El Calvario en el municipio de El Hatillo, a las afueras de Caracas, decidieron cerrar con vehículos y bolsas de basura todas las vías de acceso al lugar, en protesta por un apagón de casi 29 horas el sábado 23.

"Esto es horrible. A todos los problemas que tenemos por la escasez y los precios que están por las nubes, se suma ahora la falta de luz", afirmó indignada Karelis Aristiguieta una joven universitaria.

MADRE DEMANDA A PRESIDENTE DE BOLIVIA

Evo Morales a examen de paternidad

CARLOS VALDEZ
LA PAZ, BOLIVIA / AP

Una jueza citó el lunes 25 al presidente Evo Morales para que se someta a un examen de paternidad de un niño cuya madre, ex pareja del mandatario, es investigada por supuesto tráfico de influencias.

En la prueba deberían coincidir Morales, el niño y la mujer además de los abogados para avalar el examen, anunció Eduardo León, defensor de Gabriela Zapata, la madre del menor.

"Si hay una orden judicial, el señor Morales acatará", replicó a su vez Ricardo Velásquez, abogado del mandatario.

El caso, que se maneja en reserva por una ley que protege a los menores, estalló en febrero en puertas de un referendo sobre una eventual nueva reelección de Morales en 2019 en el que fue derrotado.

El gobernante afirmó en televisión que Zapata fue su novia hasta 2007, un año después de asumir el gobierno, y que la relación concluyó tras la supuesta muerte del niño de ambos.

La investigación sobre la paternidad del menor sigue un curso paralelo a la de tráfico de influencias. Sin tener ningún título profesional, Zapata fue designada en 2011 gerente comercial de una subsidiaria de la transnacional china CAMC Engineering que se adjudicó proyectos del gobierno por más de 500 millones de dólares.

El presidente de Bolivia, Evo Morales. FOTO: AP

oneworld
LAN TAM
LATAM AIRLINES GROUP

VUELA SIN ESCALAS DE
Washington, D.C.
a Lima
4X SEMANA
A PARTIR DE MAYO 2,2016

DULLES INTERNATIONAL
Your Journey Begins With Us.

EL ÚNICO VUELO SIN ESCALAS

LAN se enorgullece en anunciar su 5to gateway en los EE.UU., lanzando el único vuelo sin escalas, a partir del 2 de mayo de 2016, desde el aeropuerto Dulles International de Washington, D.C. a Lima, Perú 4 veces a la semana.

Los pasajeros pueden conectar desde Lima (LIM) a La Paz (LPB), Santa Cruz (SRZ), Santiago de Chile (SCL), Buenos Aires (EZE), Bogotá (BOG) y Montevideo (MVD).

Somos LAN, Somos TAM y juntos
Somos Suramérica.

Suba a bordo: LAN.com | 1.866.IFLY.LAN | o consulte su agente de viajes.

» Acumule y canjee millas y beneficios de viajero frecuente calificables en LANPASS, TAM FIDELIDADE y oneworld® cada vez que viaje con nosotros.

Vuelos operados por LAN Peru | 2016 © LATAM AIRLINES GROUP S.A.- Todos los derechos reservados.

Construyendo
LATAM

MY TEST MY WAY

Test Yourself at Home

HIV / STD

Free / No CoPay

1 844 8MY TEST

mytestmyway.org

Prevention at Home

The project described was supported by Grant Number 1C1CMS331343 from the Department of Health and Human Services, Centers for Medicare & Medicaid Services. The contents of this advertisement are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of the U.S. Department of Health and Human Services or any of its agencies.

Washington Hispanic
Washington Maryland Virginia

farándula

29 DE ABRIL DEL 2016 WWW.WASHINGTONHISPANIC.COM EDITORA: NELLY CARRIÓN

Para consagración de sus artistas

Hay Jarana en el Callejón se trasladó al Lincoln Theatre en DC

La capital de los Estados Unidos se nutrió de criollismo, el viernes 22 de abril del 2016 con la puesta en escena de la obra costumbrista ¡Hay Jarana en el Callejón!

POR: LAURA RIOS

Durante tres horas que duró el show, el público disfrutó y se recreó con las vivencias de la Lima de antaño, en los los tradicionales callejones que albergan a las personas humildes que, llenas de alegría y orgullosas de sus raíces, viven una verdadera fiesta. Y así lo vivieron en plena capital estadounidense.

Con la participación de consagradas figuras del género criollo que llegaron desde el Perú, especialmente invitadas al evento cultural, se transportaron y retrocedieron el tiempo.

Impresionante la presentación de Juan Zambo Barbieri, quien cantó con éxito, con su propia voz y estilo, temas criollos, pero también rindió homenaje a la leyenda Arturo Zambo Cavero, interpretando varios temas del famoso cantante, imitando su voz y movimientos casi a la perfección, lo que motivó la emoción del público hasta el llanto cuando interpretó el tema "Y se llama Perú". El aspecto actoral de este destacado músico, ahora actor cantante, imitador e intérprete, ha calado hondo en Washington DC, consagrándose como uno de los intérpretes a nivel internacional más completos con el que cuenta la canción criolla en el Perú.

Mientras, la cantante Sofía con Z, quien también radica en el Perú y llegó especialmente invitada para participar de ¡Hay Jarana en el Callejón!, confirmó con su excelente participación e interpretación que es realmente una embajadora de la canción criolla a nivel de exportación, lista para recorrer el mundo representando a su país.

|| Pág. 10A

TASTE OF PERU DC
DOMINGO, 29 DE MAYO, 2016 - 10AM TO 6PM
WWW.TASTEOFPERUDC.COM
Descubra los secretos de la gastronomía peruana
Demostraciones de cocina en vivo y participación de restaurantes peruanos locales.
LA UNIVERSIDAD DEL DISTRITO DE COLUMBIA (DC) DENNARD PLAZA • 4200 CONNECTICUT AVE NW, Washington, DC 20001

José Del Castillo
Chef
Restaurante La Red - Isolina
Lima - Perú

Francesco De Sanctis
Sibaris Resto Bar
Lima Peru

Marín Astocondor
Ganador de la Copa Mundial
al mejor Pan
Nutricional del Mundo

David Ivey-Soto
Culinary Institute
of America

Yuki" Nakandakari
Executive Chef
Ocopa Peruvian Cusine

Magaly Silva Cordero
La Reyna de
los Tamales

PRESENTERS SUPPORTERS SPONSORS MEDIA PARTNERS

Compre sus boletos ahora! Eventbrite www.tasteofperudc.com/tickets (202) 340-5917

FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión

Qué tal mis queridos amigos!, con mucho entusiasmo escribo esta columna, sabiendo que en los próximos días se presentarán muchos artistas en el área metropolitana de Washington.

El gran cantante de salsa, el peruano Antonio Cartagena y su orquesta, se presentan el viernes 6 de mayo a las 9:00 p.m. en el Diamond Lounge, que está ubicado en la 7203 Little River Turnpike, Annandale, VA… este gran show es presentado por Oscar's Production.

El concierto de Plan "B" se inicia este viernes 29 de abril a partir de las 9:00 p.m. en el Echostage, el cual se ubica en la 2135 Queens Chapel Rd NE Washington, DC… las entradas están disponibles en Tickeri.com… las puertas abren a las 9:00 p.m.

Un momento de diversión para toda la familia se dará este domingo 1 de mayo en el National Harbor cuando se presente Movie al aire libre, abierto al público y gratuito, a partir de las 6:00 p.m. en la 165 Waterfront St. Ford Washington, MD… una gran oportunidad para pasarla con la familia.

Un espectáculo para los amantes del flamenco llega el lunes 2 de mayo a partir de las 7:00 p.m., donde el guitarrista Flamenco Miguelito y la bailarina Pam de Ocampo estarán presentando El Show de Flamenco, evento que se realiza dentro del marco de la celebración anual de los Asiático Americanos y del Pacífico… ellos se presentarán en las instalaciones del Teatro Hispano Gala 3333 14th St NW Washington DC… entrada gratuita, pero con registro anticipado.

También viene la versión musical del Mago de Oz, en el National Theatre, Washington, DC, del 3 al 15 de mayo… un espectáculo que recomiendo… Para más detalles visitar la página www.thenationaldc.org

Los amantes de la buena música tenemos una cita en The Howard Theatre el jueves 5 de mayo, donde se presenta el show "The Afro Cuban All Stars", Live a partir de las 7:00 p.m… el teatro está ubicado en el 620 T St, NW Washington DC, 20001.

En los jardines de los Museos del Smithsonian en Washington DC se podrá apreciar el Festival de Jardines, este viernes 6 de mayo, de 10:00 am a 2:30 pm… el evento busca conectar a las personas a través de la participación de actividades y demostraciones educativas de las plantas.

El sábado 14 de mayo se realiza la 29 Edición del Festival Argentino USA (Arlington, Virginia), donde habrá exposición de artesanías, comida argentina, música de tango y danza. El festival se realiza en el Teatro Thomas Jefferson, localizado en la 125 South Old Glebe Rd. Arlington, VA… las puertas abren a las 4:00 p.m.

Les recomiendo que compren su entrada para el Taste Of Perú Washington D.C., que se realizará el domingo 29 de mayo en la Universidad del Distrito de Columbia… para comprar tu entrada ir a www.tasteofperudc.com/tickets.

Desde Argentina llegan los Auténticos Decadentes, que se presentan en concierto el sábado 4 de junio en el Howard Theatre de Washington DC… los amantes del rock están de plácemes.

La pastillita para la moral de la semana: ¡Qué patético es ver a una persona gestionar para que la premien… los logros y éxitos deben ser reconocidos voluntariamente por otras personas, si no es así eso no tiene valor.

Los vecinos en en el callejón

El famoso Guajaja abrió el show con Revolución Caliente y Sofía con Z fue la dama más linda del Callejón. FOTO:WH

Todo el elenco de Jarana en el Callejón cumplió un buen papel actoral de principio a fin. FOTO:WH

Sofía con Z, quien cuenta con una amplia trayectoria al lado de destacadas figuras del criollismo, también perteneció al grupo Afro "Perú Negro".

En !Hay Jarana en el Callejón! Sofía personificó a la mujer que vive en la parte "noble" y siente que es la más bonita del barrio. Su actuar fue inpecable, lleno de picardía, lo que combinó con sus interpretaciones que hicieron delirar al público, al cantar algunos de los temas con Barbieri.

La nueva revelación del cancionero criollo Sofía con Z se consagró como artista internacional por su inpecable presentación en el Lincoln Theatre.

El popular Guajaja elevo los sentidos afros en el público con su magistral ingreso al Lincoln Theatre con el pregón costumbrista "Revolución Caliente" para acto seguido bailar e interpretar el personaje más tradicional del callejón con sus ritmos negros del Perú, con alegría desbordante. El tema "Sacaroncha" hizo bailar a todos desde sus asientos, cantando también el tema de Carlos Rincón " El Callejón de Pepa", que fue perfectamente bailado por Elena Barrueto y su grupo de baile "Mamauca".

No quedó duda que este trio de artistas componen la nueva hornada a nivel de exportación, y así quedó demostrado con el premio y reconocimiento otorgado por la alcaldesa de Washington DC, Muriel Bowser, de manos de Jackie Reyes, Directora de la Oficina del Alcalde para asuntos Latinos del Distrito de Columbia.

Juan Zambo Barbieri, quien cantó con su propia voz, hizo llorar al público con su imitación del Zambo Cavero. FOTO:WH

John O'Neill Castro
Abogado
Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba $100 de descuento

Defensa en casos de:
- Agresión
- Ofensas juveniles
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendidad
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)
- Robo de tienda
- Cargos de drogas

4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030
703-232-2026

Crónica de una muerte anunciada
Del Premio Nobel Gabriel García Márquez
HELEN HAYES AWARDS© RECOMMENDED

Fiesta de alegría y tradición

Mamaúca y su grupo bailando El callejón de Pepa.

Premio que también fue recibido por el consagrado artista Manuel Donayre, quien radica en Estados Unidos y quien también participó de la obra cultural !Hay Jarana en el Callejón".

Destacados cantantes como Leandro Reyes, Vicky Leyva, quien fue reconocida por la alcaldesa Muriel Bowser por sus 35 años de trayectoria artística, Elías Zárate, Pocho Sedano y Dayán Aldana, fueron parte del elenco artístico de la obra.

Víctor Ruiz , Grisel Barrueto, Brigitte Barrueto y Eleni, junto a destacas bailarinas de Papalca y Mamauca se encargaron de revivir la tradición cultural del pueblo.

Las revelaciones del "Hay Jarana en el Callejón" que siempre presenta algo diferente, este año fueron, Elena Solís quien cautivó al público, María Elena Guzmán y Danny "El Marqués", cada uno desde el personaje que les tocó dar vida, recibieron con la aceptación del público su credencial como actores.

Esta tercera producción tuvo como director musical al notable guitarrista Luis Montalvo. Completaron el marco musical, Miguel Chacaltana, Seisito Arboleda y Martín Zúñiga.

La voz elegante y tradicional del Perú, Alfonso Reyes y Mariagustina Martinez hicieron una presentación inpecable.

¡Hay Jarana en el Callejón! en su cuarta versión se prepara para el mes de Octubre… así lo anunciaron sus organizadores.

Victor Ruiz y Grisele en la marinera.

Danny El Marqués y María Elena Guzmán

Sofía con Z y Manuel Donayre

La directora de Asuntos Latinos de la alcaldesa Muriel Bowser hizo entrega de reconocimientos por su labor artística a Sofía con Z, Guajaja, Juan Zambo Barbieri, Seisito Arboleda, Lucho Moltalvo, Manuel Donayre y a Vicky Leyva por sus 35 años de trayectoria artística.

JUMBO FOOD
INTERNATIONAL SUPERMARKET
Ofertas Válidas: Abril 29 a Mayo 04

Especiales Primaverales!!!

CARNES

COSTILLAS DE RES PARA SOPA

$3.59 Lb

COSTILLAS DE CERDO ENTERAS

$2.99 Lb

BEEF BOTTOM ROUND STEAK

$4.99 Lb

PECHUGA DE POLLO (paquete familiar)

$1.99 Lb

FRUTAS Y VERDURAS

HABICHUELAS 99¢ LB

PAPAYA AMARILLA 89¢ LB

TOMATE CIRUELA 89¢ LB

AGUACATE HASS 79¢ C/U

COMESTIBLES

CONSOME DE POLLO MALHER 908 GR 3.99 C/U

FRIJOLES NEGROS EN LATA GOYA 15.5 OZ 89¢ C/U

FRIJOLES ROJOS VOLTEADOS NATURA'S 800 GR 4.99 C/U

NECTAR DE FRUTAS DEL FRUTAL 11.16 FZ 24PK 9.99 CAJA

ACEITE DE MAIZ MAZOLA 96 FZ 6.99 C/U

SUAVIZADOR SUAVITEL 8.5 LT 12.99 C/U

TORTILLAS DE MAIZ LA BANDERITA 73.4 OZ 2.99 C/U

CUAJADA LA CREMOSITA 14 OZ 5.99 C/U

PESCADOS

IMITACION DE PULPA DE CANGREJO 2.49 /LB

FILETE DE TILAPIA 3.49 /LB

FILETE DE SALMON 6.49 /LB

CAMARONES 41/50 5.99 /LB

*La edición puede resultar con errores ortográficos o de omisión de letras.
Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

*Las fotos de los productos no necesariamente coinciden con los productos en la tienda.

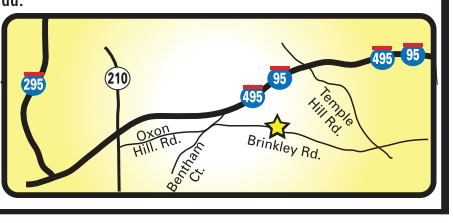
ESTAMOS RENTANDO ESPACIO COMERCIAL
Para más información llamar al (301) 505-0505

3201 BRINKLEY RD.
TEMPLE HILLS, MD 20748

301-505-0505
Lun-Vie 9 am - 9:30 pm / Sab y Dom 8 am - 9:30 pm

ACEPTAMOS: WIC MD

*La Edición Puede Resultar en Pérdida o Errores de Letras. Cantidades ó Precios de los Artículos en Promoción están sujetos a cambios de acuerdo con el Inventario de la Tienda. Las imagines de los Artículos en Promoción pueden variar.



MARÍA CARDONA

Estratega demócrata y comentarista politico en CNN

Juntas podemos cambiar el mundo pero luchando por nuestros derechos

Esta semana electoral está dedicada a las mujeres, quienes componemos más del 53 por ciento de la población votante. La ex secretaria de Estado Hillary Clinton, después de tener una gran noche el martes pasado y acumular 284 delegados más, ya es considerada como la ganadora de las primarias del Partido Demócrata.

Esta semana Hillary ganó los estados de Connecticut, Maryland, Pennsylvania y Delaware, con márgenes muy cómodos. El senador Bernie Sanders ganó el estado de Rhode Island, y queda descalificado matemáticamente de este concurso electoral.

Los republicanos también dejaron mucho que decir ya que Donald Trump también tuvo una muy buena noche ganando todos los estados que estaban en juego. Ya prácticamente está fijada la batalla electoral para noviembre y será entre Hillary Clinton, y el magnate de bienes raíces, Donald Trump.

La gran victoria de Hillary Clinton, que está a punto de convertirse en la primera mujer nominada por uno de los partidos políticos principales del país, es algo histórico y muy emocionante. Durante su discurso de victoria, Hillary tuvo la oportunidad de atacar a Donald Trump ya que el candidato republicano decidió señalar que "ella sólo está ganando porque es mujer", y que "si fuera hombre no obtendría ni el 5% del voto", exclamando que está utilizando su "carnet de mujer" para ganar votos. ¡Qué patético!

Como siempre, Hillary Clinton respondió extraordinariamente bien diciendo que "si luchar por la salud de las mujeres, por el derecho a tener permiso de maternidad, o luchar para que a las mujeres les paguen lo mismo que a los hombres es utilizar su carnet de mujer, estoy dispuesta a enseñarlo".

Entendiendo que los republicanos tienen un gran problema con las mujeres, gracias a todos los insultos de Trump, el senador Ted Cruz, en un momento de desesperación para su campaña y en un hecho sin precedentes, anunció que si ganara la nominación de su partido, la expresidenta de Hewlett-Packard, Carly Fiorina, sería su vicepresidenta. Sí, la misma Carly Fiorina que fue precandidata fracasada del partido y que despidió a 30 mil empleados cuando era presidente de su compañía. A pesar de lo curioso y raro que fue este anuncio de Cruz, es bueno saber que estén conscientes del poder que tenemos las mujeres en el país, no sólo como madres y esposas, sino también como jefes de familia, ejecutivas y sobre todo por constituir la mayor parte de la población.

Con el anuncio de Fiorina como su vicepresidenta, Ted Cruz piensa engañar a los votantes ya que el senador de Texas es el primero en atacar los derechos reproductivos de las mujeres y eso no va a funcionar.

Si los republicanos llegaran a la Casa Blanca y lograran hacer todo lo que han prometido, vamos a terminar todas descalzas, embarazadas y en la cocina a la merced de los hombres.

Amigas y amigos, como mujeres, tenemos muchas responsabilidades y juntas podemos cambiar el mundo pero tenemos que luchar por nuestros derechos. Las mujeres son las que pagan las cuentas, las que manejan el hogar, las que cuidamos a nuestros hijos y las que manejan empresas y estas elecciones están en nuestras manos. Saquemos a nuestras familias a votar y juntos haremos de este país un poco más igualitario para todos.

Embajador Francisco Borja hace llamado a la comunidad en EEUU

Ecuador pide más fondos para la reconstrucción

El país andino golpeado por el terremoto necesita dinero en efectivo para levantar viviendas de miles de damnificados.

Francisco Borja Cevallos, Embajador de Ecuador en Washington, declara a Washington Hispanic y recomienda las donaciones en efectivo para afrontar la dura tarea de reconstrucción en las localidades afectadas por el terremoto de hace dos semanas.

El embajador Francisco Borja revisa los productos donados por la comunidad y que abarrotan los salones de la embajada de Ecuador en Washington. FOTOS: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La sede de la embajada ecuatoriana en Washington se ha convertido en un gran centro de acopio de donaciones para los miles de damnificados por el destructor terremoto de 7,8 grados que golpeó la zona costera de Ecuador la noche del sábado 17 de abril.

Incontables cajas y bolsas repletas de víveres, vituallas y medicamentos están siendo entregadas desde el lunes 25 por centenares de personas y organizaciones de Maryland, Virginia y DC, para ser transportadas en barcos o aviones hacia las localidades más afectadas por el fenómeno telúrico que mató a unas 700 personas y dejó heridas a más de 2 mil.

"Hemos habilitado varios ambientes de la embajada, incluyendo la sala de recepciones, el salón de conferencias y hasta los pasadizos", indicó el embajador de Ecuador en Washington, Francisco Borja Cevallos, en un recorrido por las instalaciones de la sede diplomática.

"Quiero enfatizar que en este momento es muy importante la ayuda económica, en efectivo, a través de transferencias bancarias que están abiertas en la cuenta autorizada del Citibank", señaló el diplomático, quien también es un destacado periodista y ha sido ministro de Cultura y Patrimonio de su país hasta marzo de 2015.

Al respecto, Borja explicó que la emergencia inicial de construir albergues y de llevar alimentos y agua a las personas "está caminando bastante bien". Sin embargo, ahora viene la etapa de la reconstrucción de las casas para los damnificados.

"No vamos a pedir un quintal de cemento, unos 20 ladrillos o unas varillas de hierro, lo que se necesita ahora es dinero, fondos para poder comprar los materiales de construcción", dijo, para añadir que "la idea es coparticipar con los propietarios, que ellos pongan la mano de obra también, y así ir reconstruyendo las ciudades que han sido fuertemente impactadas por el terremoto".

El embajador ecuatoriano recibió en su despacho a Washington Hispanic para expresar su "enorme agradecimiento" a la comunidad ecuatoriana y latinoamericana e incluso la estadounidense en estos momentos de duelo para su país. "Su actitud ha sido verdaderamente ejemplar", indicó.

También agradeció al personal de la embajada y a los voluntarios y organizaciones comunitarias que colaboran en el trabajo de clasificar la ayuda. "Revisamos que no haya ningún producto con fecha vencida y los dejamos perfectamente etiquetados, listos para enviarlos por las aerolíneas y navieras que están ayudando con ese fin", destacó.

PARA DONACIONES EN EFECTIVO

Las transferencias en efectivo para las víctimas del terremoto en Ecuador pueden hacerse a la siguiente cuenta oficial:

Bank Name: Citibank, N.A.
Swift: CITIUS33
ABA: 021000089
Checking's Account Number: 36360112
Account Name: TERREMOTO ECUADOR / EARTHQUAKE ECUADOR
Telephone: 001-813-604-7062
Address: Citibank, N.A. 111 Wall St. New York, NY 10043

* Los depósitos pueden realizarse en cualquier moneda.

EL SUPERMERCADO-FRANQUICIA CHINO MAS GRANDE DE LA COSTA ESTE DEL PAIS

FRESCO SALUDABLE
PRECIOS BAJOS
DISFRUTA LA VIDA CADA DIA!

Especiales de la Semana: 04/29 - 05/05/2016
29 VIE · 30 SAB · 1 DOM · 2 LUN · 3 MAR · 4 MIER · 5 JUE

New York Mart 中國城超市

15108 Frederick Road,
Rockville, MD 20850
Telefono: 301-309-0465

Napa — Napa — $.49 L/B
Col Yu en Racimo — Yu Choy Loose Tips — $1.09 /LB
Col China Tierna — Baby Bok Choy — $.99 /LB
Mostaza Verde Tierna — Small Green Mustard — $.79 /LB
Kiwi — Kiwi — 5 POR $1.00
Manzana Roja — Red Apple — $.88 /LB
Mandarina Dulce — Sweet Tangerine — $1.49 /LB
Mangos Caja 16 unid — Mango 16 pcs Box — $10.99 CAJA
Tira de Res — Beef Short Rib — $2.39 /LB
Lomo de Cerdo — Pork Chine — $2.19 /LB
Hombro de Cerdo — Pork Shoulder — $1.29 /LB
Pata de Cerdo — Pig Feet — $.99 /LB
Aleta de Raya — Skate Wing Fish — $.99 /LB
Pastel de Pescado Congelado — Frozen Fried Fish Cake — $1.88 C/U
Búfalo Vivo — Live Buffalo — $2.88 /LB
Corvina Congelada 1.45 lb — Frozen Yellow Croaker 1.45 lb — $3.99 C/U

TENEMOS CAFETERIA LUNCH BUFFET • GRAN VARIEDAD DE FIDEOS • VARIEDAD DE COMIDA

New York Mart se reserva el derecho de hacer ajustes a los productos en especial de cada semana sin aviso previo, y se reserva el derecho de finalizar la oferta de cualquier producto. Algunas ofertas tienen timepo de caducidad. Algunas restricciones pueden aplicar. Cantidades son limitadas.

No importa que tan grande o pequeño sea el proyecto

Remodelaciones que necesitan permiso para excavación

REDACCIÓN WH
BPT

A pocas semanas de haber finalizado el invierno muchos propietarios ansiosos o profesionales del paisaje de todo el país suben sus mangas y toman sus palas para iniciar proyectos que requieren excavación.

Pero durante esta "temporada de excavación," Common Ground Alliance (CGA), la asociación dedicada a la protección de los servicios públicos subterráneos, recuerda a los propietarios de viviendas y profesionales de exteriores que el primer paso es llamar al 811 para asegurarse que no exista un riego de dañar involuntariamente alguna de las líneas de servicios.

Si realiza un proyecto de excavación, no importa si es grande o pequeño, debe llamar al 811. FOTO: BPT

No importa cuán grande o pequeño sea, cada proyecto de excavación debe hacer una llamada gratuita a 811. La instalación de un buzón a un fence, o la construcción de un deck o paisajismo exterior son algunos ejemplos de proyectos de excavación que al comenzarlos unos días antes deben hacer una llamada a 811. Llamadas a este número se conecta a su centro de notificación de una llamada local de servicios públicos.

Según los datos recogidos por la CGA en una encuesta telefónica a finales de febrero, más de la mitad (46 por ciento) de los propietarios estadounidenses dijeron que planean hacer proyectos de bricolaje que implican la excavación, pero el 40 por ciento de ellos no planean realizar una llamada gratuita al 811 antes de excavar.

Explorando a la población completa de los propietarios de viviendas de Estados Unidos, aproximadamente 51,8 millones de personas cavar este año sin antes llamar al 811.

Una línea de servicio público se daña cada seis minutos en los Estados Unidos porque alguien decidió excavar sin realizar una llamada al 811 para conocer la ubicación aproximada de los servicios públicos enterrados en su área. El daño involuntario de una de estas líneas puede provocar interrupciones inconvenientes de vecindarios enteros, daño a sí mismo o a sus vecinos y los costos de reparación.

He aquí cómo funciona el proceso 811:

- Llame a un par de días antes de la excavación para asegurar el tiempo para la ubicación aproximada de las líneas de servicios las cuales deben estar marcado con banderas o pintura.
- Cuando se llama al 811, un representante de su centro de atención telefónica local le preguntará por la ubicación y la descripción de su proyecto de excavación.
- Su centro de una llamada local notificará a las empresas de servicios afectados, que a su vez enviar localizadores profesionales para el lugar de la excavación propuesta para marcar la ubicación aproximada de sus líneas.
- Sólo una vez que todas las líneas han sido marcados con precisión, subirse las mangas y aquellos con cuidado cavar alrededor de las áreas marcadas.

Embellezca las áreas exteriores en esta primavera

Decore su patio de colores y detalles

REDACCIÓN / WH

La madre naturaleza es la máxima diseñadora de exteriores, y ella muestra sus muestras cada primavera y verano, cuando los patios se llenan de flores de colores, cantos de pájaros, brisa y la exuberante aroma de la hierba recién cortada. Esta su deck, patio o área de entretenimiento al aire libre a la altura de la belleza.

Si su patio trasero es el espacio de entretenimiento podría soportar un poco de frescor y estallidos de color, los expertos de vida al aire libre en Big Lots apuntan a estos elementos para convertir cualquier patio o terraza en un paraíso digno de la brillantez de la madre naturaleza:

- Un conjunto de patio perfecto

Los muebles del patio es el punto focal de cualquier espacio al aire libre, cómo se utiliza su patio o deck debe guiar su elección de los muebles. Si se va a realizar una reunión al aire libre, una mesa y sillas son esenciales.

- Nuevos cojines pueden cambiar por completo el aspecto de su espacio al aire libre, y recordarle por qué te enamoraste de sus muebles. No se limite con la sustitución de cojines de su silla, sin embargo añada almohadas en colores o patrones que complementan sus cojines de silla, y apilarlos en su sofá al aire libre para crear un ambiente confortable.
- Hogueras fabulosas

Cuando la temperatura baja en una noche de primavera, quien quiere dirigirse en el interior? La adición de una hoguera a su espacio al aire libre es una gran manera de ampliar su disfrute de la misma hasta bien entrada la noche. Usted no tiene que ser un profesional en la construcción de un fuego para disfrutar de una hoguera. .

- Un ambiente iluminado

Hablando de veladas al aire libre, las luces se extienden sus horas de entretenimiento y crean un ambiente acogedor para los patios y cubiertas. Elija una mezcla de fuentes de luz, tales como linternas de luz, velas para un brillo cálido, luces solares para iluminar los caminos del recorrido, y las luces de cadena que arrojan luz suave desde arriba.

- Una estación de parrilla

Asegúrese de equipar su estación con su parrilla de elección, un estante de accesorios como un conjunto de herramientas de la parrilla, y cepillo de la parrilla, y un refrigerador para almacenar alimentos brevemente antes de que entre en la parrilla.

A&K compañía de seguros
AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)
Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.
Estimados por teléfono y totalmente gratis
Aseguramos en DC, MD, VA.
Llámenos y compare
¡HABLAMOS ESPAÑOL!
Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com
Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898
10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

Marta Granados, GRI
Short Sales & Foreclosures Resource Certified.
Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!
Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.
RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MESUALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.
Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.
LONG & FOSTER REAL ESTATE, INC.
Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visíteme a la oficina sin ningún compromiso.
EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA ¡NO ESPERE LLAMEME HOY!
Long & Foster Real Estate, LLC
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904
Celular: 301-922-8629
Oficina: 301-236-4300

CONSULTA GRATUITA
LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C
Tyson's Office
7777 Leesburg Pike,
Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626
Manassas Office
10432 Balls Ford Road
Suite 300
Manassas, VA 20109
1866-755-9264
Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666
Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.
• BANCARROTA
• MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS
• INMIGRACIÓN
• DIVORCIO
• ACCIDENTES AUTOMOBILISTICO
• TESTAMENTOS Y FIDEICOMISOS
• CIERRE DE NEGOCIOS
$50 de descuento

WORLD TRADE TRAVEL
"VIAJE A SU PAIS PAGANDO POCO"
www.yeswtt.com
1 (800) 654 1386
LOS MEJORES PRECIOS PARA CENTRO Y SURAMERICA.
PAGE MENOS Y VIAJE A SU PAIS

MEXICO	$158	CARACAS	$715
LIMA	$240	ECUADOR	$648
PARAGUAY	$696	COSTA RICA	$470
URUGUAY	$1,300	EL SALVADOR	$473
COLOMBIA	$575	HONDURAS	$586
ARGENTINA	$819	PANAMA	$396

Especiales MEXICO una Ida (También boletos Ida y vuelta y otras ciudades)
*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos.

FIXTURES PLUS, INC.
La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas
GRAN ALMACEN
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados
Vitrinas • Gondolas • Estanterias • Slatwalls
Maniquís • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa
No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área
Almacén covenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533
Visítenos en www.fixturesplus.com
Compra, venta e intercambio
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

Americas Travel Services Co.
Agencia autorizada desde 1979
Horario de Atención: Lunes a Viernes de 9:30 am a 5:30 pm
OFERTA ESPECIAL
Avianca
Ofertas especiales desde $600 a Bolivia
(703) 532-9111
Agencia Autorizada desde 1979
TARIFAS ESPECIALES
BOA AmericanAirlines CopaAirlines TACA AIRLINES
DESTINOS
• Bolivia • Lima- Peru • Buenos Aires • Bogotá
• Guadalajara • El Salvador • Monterrey • Guatemala
• México • Managua • Panamá • Tegucigalpa
• Caracas • Quito • San José
Paquetes Atractivos a Sud America todo el año.
Ofertas Especiales en Pasajes a Europa, El Caribe y el Resto del mundo
6521 Arlington Blvd. Suite # 214 Falls Church, VA 22042 Tel: (703) 532-9111 Fax: (703) 532-8885
Turismo Hipanoamérica Cochabamba, Bolivia Ayacucho # 127 Suite # 1 Tel : (591) 4-235248

Travel Marketing International, Inc.
(703) 212-0750
6000 Stevenson Ave. Suite 302.
Alexandria, VA, 22304
ADEMAS DE SUS TARIFAS ECONOMICAS, TAMBIEN OFRECEMOS PAQUETES TURISTICOS Y CRUCEROS PARA EL CARIBE/FLORIDA, MEXICO Y EUROPA.

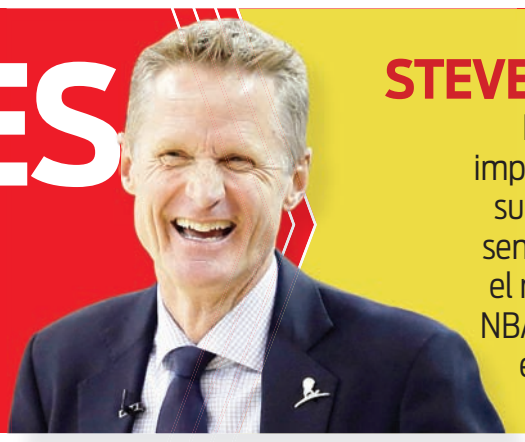
ECUADOR	$608	BOLIVIA	$634
SALVADOR	$534	PERU	$576
PANAMA	$545	BRASIL	$1067
ARGENTINA	$1123	MANAGUA	$484
CHILE	$1104	HONDURAS	$632
BOGOTA	$551	COSTA RICA	$510
MEXICO	$514	BELIZE	$683
PARAGUAY	$1004	MONTEVIDEO	$1066
GUADALAJARA	$550	GUATEMALA	$537

*Tarifas no incluyen impuestos. Precios sujetos a cambio.
Envio de dinero a todas partes del Ecuador y encomiendas que salen cada fin de mes

DEPORTES

Washington Hispanic
Washington Maryland Virginia

29 de abril del 2016
www.washingtonhispanic.com



STEVE KERR, ENTRENADOR DEL AÑO

Las complicaciones tras dos cirugías en la espalda le impidieron estar al frente de los campeones vigentes en su histórico arranque de temporada. Luego de una ausencia de casi cuatro meses, Kerr volvió el 22 de enero y el martes fue elegido como el entrenador del año en la NBA. Lo hizo tras conducir a los Warriors al mejor récord en la historia de la liga, una campaña de 73 victorias.

Fútbol en DC se fortalece

EMPIEZA CONSTRUCCIÓN DE NUEVO ESTADIO

D.C. United tendrá nueva sede para el 2018.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

En medio de protestas y expectativas, autoridades locales del Distrito de Columbia y directivos y jugadores del D.C. United acudieron al acto de demolición en el lugar donde estará el nuevo estadio del equipo de la MLS en el cuadrante suroeste de la ciudad.

La estructura tendrá un costo de $300 millones y podrá albergar unos 20 mil fanáticos que gritarán en favor de los rojinegros cuando el estadio sea completado en la primavera del 2018. A mediados de diciembre de 2015 el concejo municipal de DC le dio luz verde al proyecto.

"El futuro de Buzzard Point es brillante, y este estadio de fútbol lo hará aún más brillante", dijo la alcaldesa Muriel Bowser la mañana del lunes, antes de que las maquinarias empezaran a destruir una galera que se encuentra en el lugar donde se erigirá la nueva casa del D.C. United.

La alcaldesa dijo que la construcción de este nuevo estadio estimulará la actividad económica a la orilla del río y creará cerca de 900 empleos para residentes del Distrito.

Mientras la demolición estaba en curso, activistas de la organización Empower DC, protestaban contra la obra, porque supuestamente temen que no se haya hecho lo suficiente para excavar en un área que padece de contaminación industrial.

Pero la alcaldesa reiteró que la construcción sería consciente de las preocupaciones ambientales.

Otros que no cabían en el pellejo eran los directivos del D.C. United, que se estableció en la capital de la nación y que desde entonces ha sido ganador de la Liga MLS en cuatro temporadas.

"Este edificio significará el nuevo paso en nuestra evolución como club, pero seguiremos representando nuestros valores principales cuando nos convertimos en catalizadores del desarrollo económico en el muelle del Distrito.

El D.C. United actualmente juega en el estado Memorial Robert F. Kennedy, en el suroeste del Distrito y que fue casa de los Senadores de Washington, y de los Redskins. Ahora lo que queda pendiente es saber para qué se va a utilizar el terreno del RFK y que pertenece al Distrito de Columbia.

Del evento de demolición donde se erigirá el nuevo estadio participaron autoridades locales, directivos del club y jugadores del D.C. United.
FOTO: CORTESÍA/ TONY QUINN

ESTABA INSCRITA PARA LOS 5 K

NIÑA CORRE MEDIA MARATÓN POR ERROR

Cuando ya había recorrido unas cuatro millas, la niña se dio cuenta de que estaba en la carrera equivocada, pero al final decidió terminarla. Aquí luce la medalla que recibió después de cruzar la meta.
FOTO: CORTESÍA.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Una niña neoyorquina terminó corriendo 16 kilómetros (10 millas) adicionales cuando por error participó en la carrera equivocada.

LeeAdianez Rodríguez, de 12 años, se había registrado para la carrera de 5 kilómetros que era parte del evento Rochester Regional Health Flower City Challenge del domingo. Al llegar, pensó que iba retrasada cuando la carrera inició, así que comenzó a correr con el resto de los participantes.

Resultó que en realidad iba corriendo con los medio maratonistas el trayecto de 21,097 kilómetros (13,1 millas) y no la carrera 5K (3,1 millas). Rodríguez dijo que cayó en la cuenta de su error cuando iba a medio camino, pero decidió terminar la carrera.

Completó el medio maratón en un tiempo de 2:43:31.

Su madre se preocupó cuando su hija no estaba entre quienes terminaban la carrera 5K, pero se reencontraron cuando terminó el medio maratón.

EN LA CONCACAF

AMÉRICA CAMPEÓN

Con goles del ecuatoriano Michael Arroyo y del paraguayo Osvaldo Martínez, América derrotó 2-1 a Tigres el miércoles y refrendó su corona de la Liga de Campeones de la CONCACAF.

El conjunto de la capital del país se impuso por un marcador global de 4-1 y consiguió el derecho de jugar de nueva cuenta el Mundial de Clubes en Japón.

El francés André-Pierre Gignac adelantó a los visitantes a los 38 minutos, para acercarlos a 2-1 en el global. Pero Arroyo, quien entró al encuentro a los 65, anotó tres minutos más tarde con un disparo de media distancia y Martínez convirtió un penal a los 86 para sepultar las esperanzas de los felinos.

América le había dado rumbo a la serie con un triunfo de 2-0 en Monterrey la semana pasada. Ahora, buscará mejorar el papel realizado en Japón el año pasado, cuando se quedó fuera de las semifinales, eliminado por el Guangzhou Evergrande de China.

gente&eventos

Vea más fotos en www.washingtonhispanic.com

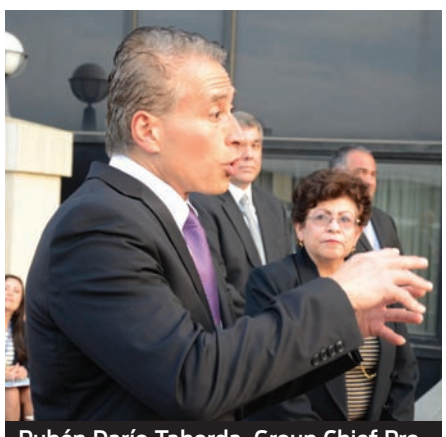
Fotos: Álvaro Ortiz

XX Conferencia Anual Conjunta en Salud Hispana

La Asociación Nacional Hispana Médica, con su presidenta, doctora Elena Ríos y el doctor Samuel Arce, de la Junta Directiva; y el doctor Frank Ramos, presidente de la Asociación Dental Hispana, celebraron la XX Conferencia Nacional Conjunta de Salud Hispana. Centenares de expertos de la nación se congregaron del 21 al 24 de abril en el Renaissance Hotel Washington DC., iniciándose con una recepción.

El doctor Oswald I. Camerón, Presidente de Capítulo y anfitrión del Comité Local de la Asociación Dental Hispana, junto con el doctor Arturo Mendoza, (izq.) son acompañados por otros invitados a la recepción.

El doctor Samuel Arce, presidente de la Junta Directiva de NHMA (izq.), agradece a los asistentes a la recepción de la XX Conferencia Anual Conjunta de Salud Hispana, el 21 de abril en el Reinaissance Hotel.



Rubén Darío Taborda, Group Chief Procurement Officer, de Johnson&Johnson, es observado por la doctora Elena Ríos.

De izq.: Thomas J. Leane; Luis Vásquez, de Maya Advertising, y Arlene Borenstein, de Salud Movil.

La Asociación Nacional Hispana Médica y sus asociados fue la anfitriona de la Feria de Salud de la Comunidad, el 22 y 23 de abril, en el parque de Carnegie Library

El doctor Sergio Rimola, de George Washington University y Alfonso H. López, Delegado de Virginia.

La doctora Vanesa Salcedo, de New York, saluda a los invitados a la recepción.

WELLS FARGO HOME MORTGAGE

Pase de inquilino a propietario

Compre su primera casa con un pago inicial bajo o nulo

Consúltenos sobre nuestros programas que permiten:

- Opciones de pago inicial y costos de cierre bajos o nulos.
- Requisitos de seguro hipotecario bajos o nulos.
- Otros tipos de fuentes de crédito, como el historial de pagos de alquiler, las cuentas de servicios públicos o la matrícula escolar.
- Programas de asistencia para el pago inicial que proporcionan fondos a compradores de casa calificados para ayudarles con los pagos iniciales y los costos de cierre.
- Donaciones monetarias de familiares o amigos que pueden utilizarse para un pago inicial.

Trabajemos juntos. ¡Usted podría convertirse en propietario de casa antes de lo que imaginaba! ¡Llámenos hoy mismo!

Javier Cifuentes
Atención personalizada
571-245-6503
www.loansbyjavier.com
Ofrecemos servicios en MD, VA y DC

Esta información es precisa a la fecha de impresión y está sujeta a cambios sin previo aviso. Por favor, tenga en cuenta que todas las demás comunicaciones, los documentos legales y las declaraciones le serán suministrados en inglés. Le recomendamos obtener los servicios de un intérprete independiente para asistirle conforme lo necesite.
Wells Fargo Home Mortgage es una división de Wells Fargo Bank, N.A. © 2016 Wells Fargo Bank, N.A. Todos los derechos reservados. NMLSR ID 399801. AS1998079 Vence 06/2016

EQUAL HOUSING LENDER

GARFIELD | LAW GROUP
FULL SERVICE IMMIGRATION LAW FIRM

Especializados **SOLO** en Inmigración

Reconocidos por "Washingtonian Magazine" como Top Lawyers del 2011-2012

- *27 años de experiencia*
- Se habla español
- Visas de inmigrante/proceso consular
- Defensa de deportación
- DACA (Acción Diferida para los llegados en la infancia)
- Asilo
- Perdones
- NACARA
- Naturalización
- Visas basados en empleo/PERM

Consulta Gratuita Cuando Menciona Este Anuncio

1634 I Street NW, Suite 400 Washington, DC 20006
Phone: (202)328-0605
info@garfieldlaw.com
www.garfieldlaw.com

Silvia Caceres-Diaz Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.

Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Seguros | Member Travelers Group

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd.
Silver Spring, MD 20901
Four Corners

LAmart SALE

Ofertas De Esta Semana: 04/29 - 05/05/2016

VIE	SAB	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE
29	30	01	02	03	04	05

La edición puede resultar en errores ortograficos o de omisión de letras. Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

Frutas & Verduras

- Tomate Ciruela — Plum Tomato $0.69 lb — VIE/SAB/DOM 29/30/01 ONLY
- Aguacate Hass — Hass Avocado 48 size $0.69 c/u — VIE/SAB/DOM 29/30/01 ONLY
- Yuca — Yuca $0.59 lb
- Pipian — American Cucumber 3/$1 — VIE/SAB/DOM 29/30/01 ONLY
- Pepino Americano — American Celery $0.99 c/u — VIE/SAB/DOM 29/30/01 ONLY
- Papa Amarilla — Yellow Papaya $0.79 lb — VIE/SAB/DOM 29/30/01 ONLY
- Cilantro — Cilantro 2/$1
- Naranja Navel — Navel Orange 113 size 5/$1
- Pepino Americano — Pipian $0.79 lb
- Jalapeño — Jalapeno Pepper $0.99 lb

Carnes

- En Bolsa Entera — Bistec Ribeye de Res — Fresh Beef Ribeye Steak $3.99 lb
- Mas De 5lb(Over 5lb) — Falda de Res — Beef Flap Meat $3.99 lb
- Paquete Familiar — Bistec T-Bone Pother House — Beef T-Bone Pother House Steak $4.99 lb
- Centro de Diezmillo — Beef Whole Chuck Eye $2.99 lb
- En Bolsa Entera — Tapa de Res — Beef Top Round $2.99 lb
- Cuadradad de Res Entera — Beef Whole Bottom Round $3.59 lb
- Cola de Res Congelada — Frozen Ox Tail $3.99 lb
- Paquete Familiar — Chuletas de Cerdo — Assorted Pork Chop $1.79 lb
- Paquete Familiar — Paleta de Cerdo sin Hueso — Boneless Pork Butt $1.79 lb
- Paquete Familiar — Hombro de Cerdo — Whole Picnic Shoulder $1.19 lb
- Paquete Familiar — Costilla Entera de Cerdo — Fresh Whole Pork Spare Rib $2.09 lb
- Paquete Familiar — Hueso de Cerdo — Pork Neck Bone $0.99 lb
- En Bolsa Entera — Lomo de Cerdo sin Hueso — Boneless Whole Pork Loin $1.99 lb
- Paquete Familiar — Pechuga de Pollo sin Hueso — Boneless Chicken Breast $1.69 lb
- Paquete Familiar — Pollo Entero — Whole Chicken $1.09 lb
- En Bolsa De 10lb — Pierna/Pierna Entera de Pollo — Drumstick/Quarter Legs $0.49 lb
- Paquete Familiar — Alitas de Pollo — Chicken Buffalo Party Wing $2.39 lb
- Paquete Familiar — Muslo de Pollo sin Hueso — Bone in Chicken Thigh $0.89 lb
- Paquete Familiar — Lomito de Pollo — Chicken Tenderloin $2.09 lb

Solo en LA mart de Springfield (Vie / Sab / Dom)

- Cerdo Bulgogi Marinado — Marinated Pork Bulgogi $2.99 lb
- Ribeye de Res Bulgogi marinado — Marinated Beef Ribeye Bulgogi $4.99 lb

Mariscos

- Pargo Rojo Jumbo — Fresh Jumbo Red Snapper $3.99 lb
- Carpa Amarilla Fresca — Fresh Yellow Carp $0.99 lb
- Bagre Fresco — Fresh Catfish $1.49 lb
- Anguila de Mar Fresca — Fresh Sea Eel $1.99 lb
- Ala de Raya Fresca — Fresh Skatewing $0.99 lb
- Camaron Blanco 16/20 — White Shrimp 16/20 $6.99 lb

Comestibles

- Rio Grande — Arroz Precocido 20 lb $9.99
- Juanita's — Maiz Estilo Mexicano 6.09 lb $2.99
- Charras — Tostadas de Maiz 12.3 oz 2/$3
- Mi Canton — Torta Alemana 20 oz 2/$6
- La Cena — Frijoles Negros 4 lb $3.99
- Torti Masa — Harina de Maiz 4.4 lb $1.79
- Jumex — Nectar de Jugo (Todos los Sabores) 64 oz $1.79
- La Fe — Pasta de Tomate 29 oz 2/$3
- La Sirena — Sardina Pica Pica 15 oz 2/$3
- La Cena — Agua de Coco 17.05 oz $0.79
- Goya — Mojo Criollo 24.5 ox $1.79
- Nestle — La Lechera 14 oz $1.79
- Bolis — Icesticks 900 gr $0.99
- Inca Kola — The Golden Kola 2 lt 2/$3
- Foco — Jugo de Coco 11.8 oz $0.79
- Gatorade — Bebida Rehidratante (Todos los Sabores) 32 oz 10/$10
- CariSun — Jugos (Todos los Sabores) 10pk $2.69
- E.E. — Salsa BBQ (Todos los Sabores) 18 oz 10/$10
- Prego — Salsa para Pastas (Todos los Sabores) 24 oz 2/$4
- E.E. — Azucar Granulada 4 lb 2/$4
- E.E. — Aceite Vegetal (Todas las Variedades) 48 oz 2/$4
- E.E. — Jugo de Naranja (Todos los Sabores) 64 oz $1.79
- E.E. — Papel Toalla Awesome 8 rollos $4.99
- Tide — Detergente Simple (Todas las Variedades) 40 oz $2.99
- Tide — Detergente Downy 9 kg $24.99